



03276-0379

LEVEL 4
 1 > 2 > 3 > 4 > 5



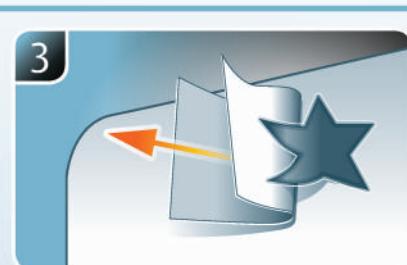
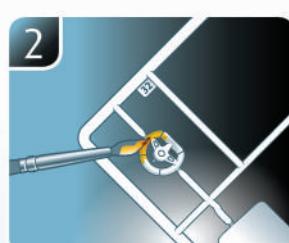
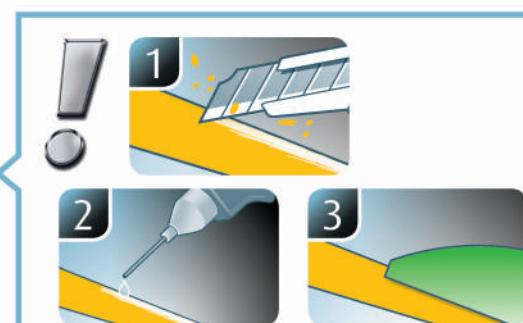
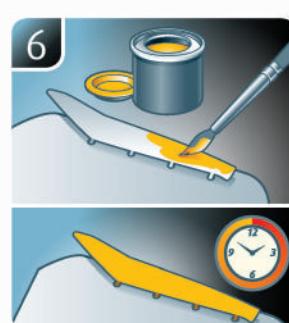
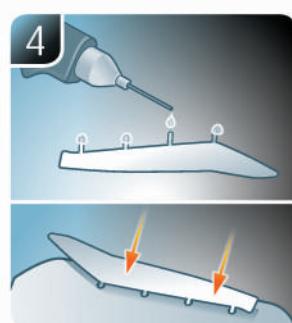
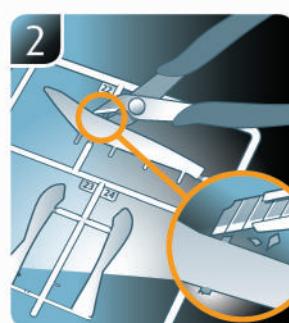
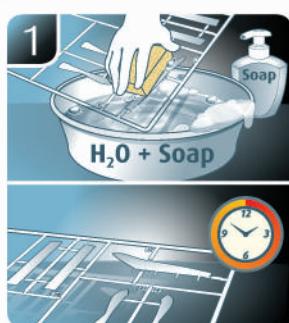
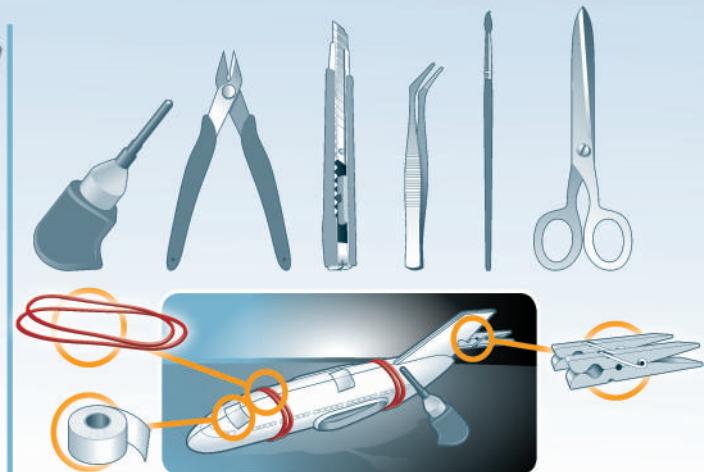
KANONENJAGDPANZER (KaJaPa) + OBSERVATION VERSION (BeobPz)

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

- DE Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.
- EN Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
- FR Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
- NL Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
- IT Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.
- ES Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
- PT Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

- DK Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
- NO Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
- SE Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
- FI Huomioi jo sääilytä oheiset varoitukset.
- RU Соблюдайте технику безопасности, сохраните инструкцию для дальнейших обращений.
- PL Przestrzegać załączonego tekstu dotyczącego bezpieczeństwa i mieć go zawsze pod ręką.
- CZ Dodržujte tento přiložený bezpečnostní text a mějte ho ruce.
- HU A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen.

- SK Rešpektujte priložený bezpečnostný text a uchovajte ho pre budúce použitie.
- RO Respectați textul de siguranță atașat și păstrați-l la indemână.
- BG Спазвайте приложения текст за безопасност и го държете под ръка за справки.
- SI Prilojena varnostna navodila izvajajte in jih hrinite na vsem dostopnem mestu.
- EL Λάβετε υπόψη σας το συνημμένο κείμενο ασφαλείας και φυλάξτε το ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όποτε χρειάζεται.
- TR Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alip, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.



DE Weitere Tipps und Tricks.
EN Additional tips and tricks.
FR Conseils et astuces supplémentaires.
NL Andere tips en trucs.
IT Ulteriori consigli e suggerimenti.
ES Consejos y sugerencias adicionales.
PT Mais dicas e truques.

DK Flere tips og tricks.
NO Flere tips og tricks.
SE Ytterligare tips och tricks.
FI Lisää vinkkejä ja niksejä.
RU Другие советы и хитрости.
PL Dalsze wskazówki i sugestie.
CZ Další tipy a rady.
HU További ötletek és fogások.
SK Ďalšie tipy a triky.
RO Alte sfaturi și trucuri.

BG Други полезни съвети и трикове.
SI Nadaljnji nasveti in zvijače.
GR Πρόσθετες συμβουλές και κόλπα.
TR Diğer öneriler ve ipuçları.



- (@) Kleben
 (€) Glue
 (FI) Coller
 (NL) Lijmen
 (IT) Incollare
 (ES) Pegamento
 (PT) Colar
 (DK) Lim
 (NO) Lime
 (SE) Limma
 (FI) Liimaan
 (RU) Клей
 (PL) Przyklejć
 (SK) Slepniť
 (HU) Ragassza rá
 (ES) Lepit'
 (RO) Lipiti
 (BG) Залепете
 (SI) Prilepite
 (EL) Κολλήστε
 (TR) Yapıştırma



- (@) Nicht kleben
 (€) Don't glue
 (FI) Ne pas coller
 (NL) Niet lijmen
 (IT) Non incollare
 (ES) No pegamento
 (PT) Não colar
 (DK) Lim ikke
 (NO) Ikke lime
 (SE) Limma inte
 (FI) Älä liimaa
 (RU) Не клеить
 (PL) Nie przyklejać
 (SK) Nelepíť
 (HU) Ne ragassza rá
 (ES) Nelepit'
 (RO) Nu lipiți
 (BG) Не лепете
 (SI) Ne lepite
 (EL) Μην κολλήστε
 (TR) Yapıştırmamayın



- (@) Wahlweise
 (€) Optional
 (FI) Facultatif
 (NL) Naar keuze
 (IT) Facoltativamente
 (ES) Opcional
 (PT) Opcional
 (DK) Valgfri
 (NO) Valgfritt
 (SE) Valfri
 (FI) Valinnaisesti
 (RU) На выбор
 (PL) Opcjonalnie
 (CZ) Volitelné
 (HU) Választás szerint
 (ES) Alternativa
 (RO) Opțional
 (BG) По избор
 (SI) Izbirno
 (EL) Προσφερτικά
 (TR) Opsiyonel



- (@) Bauteile trocknen lassen.
 (€) Allow the parts to dry.
 (FI) Laisser sécher les pièces.
 (NL) Onderdelen laten drogen.
 (IT) Lasciare asciugare i componenti.
 (ES) Dejar secar las piezas.
 (PT) Deixar as peças secar.
 (DK) Lad delene tørre.
 (NO) Tørk komponenter.
 (SE) Låt komponenterna torka.
 (FI) Anna rakennoesien kuivua.
 (RU) Дайте деталям высокнуть.
 (PL) Pozostawią elementy konstrukcji do wyschnięcia.
 (CZ) Nechte díly uschnout.
 (HU) Hagyja megszáradni az alkatrészeket.
 (ES) Konstrúkcióne diely nechajte vyschnúť.
 (RO) Lăsați componentele să se useze.
 (BG) Оставете склонените части да изсъхнат.
 (SI) Osušite sestavne dele.
 (EL) Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν.
 (TR) Yapı parçalarını kurumaya bırakın.



- (@) Mit Klebeband fixieren.
 (€) Attach with adhesive tape.
 (FI) Fixer à l'aide de ruban adhésif.
 (NL) Met plakband vastzetten.
 (IT) Fissare con nastro adesivo.
 (ES) Fijar con cinta adhesiva.
 (PT) Fixar com fita adesiva.
 (DK) Fastiger med tape.
 (NO) Fest med tape.
 (SE) Fixera med tejp.
 (FI) Kiinnitä liimanauhalla.
 (RU) Задфиксировать липкой лентой.
 (PL) Przymocować za pomocą taśmy samoprzylepnej.
 (ES) Připevněte lepicou páskou.
 (RO) Fixați cu bandă adezivă.
 (BG) Фиксирайте с тиско.
 (SI) Priridite z leplilnim trakom.
 (EL) Στερεώστε με κολλητική ταινία.
 (TR) Yapıştırma bandı ile sabitleyin.



- (@) Anzahl der Arbeitsgänge.
 (€) Number of working steps.
 (FI) Nombre d'étapes de travail.
 (NL) Het aantal bouwstappen.
 (IT) Numero di fasi di lavoro.
 (ES) Número de los pasos de trabajo.
 (PT) Número de passos de trabalho.
 (DK) Antal arbejdsgange.
 (NO) Antall arbeidstrinn.
 (SE) Antal operationer.
 (RU) Туоярхеиден мäärä.
 (PL) Количество операций.
 (NO) Liczba cykli roboczych.
 (ES) Počet pracovních kroků.
 (HU) A munkamenetek száma.
 (ES) Počet pracovných operácií.
 (NO) Numărul etapelor de lucru.
 (SE) Број работни стъпки.
 (SI) Stevilo delovnih postopkov.
 (EL) Αριθμός βημάτων εργασίας.
 (TR) Çalışma adımı sayısı.



- (@) Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
 (€) Soak and apply decals.
 (FI) Mouiller et appliquer les décalcomanies.
 (NL) Transfer in water even laten weken en aanbrengen.
 (IT) Immergere la decalcomania nell'acqua e applicarla.
 (ES) Mojar y aplicar calcomanías.
 (PT) Amolecer o decalque em água e aplicar.
 (DK) Gör overförlägssbildet vådt och sätt det på.
 (NO) Myk opp avtrekkingsbildet i vann og sett på.
 (SE) Blötlägg dekalan i vatten och sätt på den.
 (RU) Pehmitä siirtokuvaa vedessä ja siirrä paikalleen.
 (PL) Opuścijcie переводную картинку в воду и нанесите её.
 (HU) Namozycz kalkomanię w wodzie i przyklej.
 (ES) Nechte obtícký odmôdciť ve vode a pílepte.
 (HU) Merítse vízzel és helyezze fel a matriácát.
 (ES) Obtačkový obrázok namôžte do vody a priložte na plochu.
 (NO) Innuaiajti abtibildul in apă și aplicați-l.
 (SE) Hällipote vađenkata v'ye voda i ya postavete.
 (PL) Prelepnico namakajte v vodi. In nameštite
 (ES) Mousekéψte de υερό και τοποθετήστε τις χαλκομανίες.
 (TR) Çıkartmayı suda yumaşatın ve takın.



- (@) Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.
 (€) Repeat same procedure on opposite side.
 (FI) Opérer de la même façon sur l'autre face.
 (NL) Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant.
 (IT) Ripetere il procedimento dall'altra parte.
 (ES) Repetir el mismo procedimiento en el lado contrario.
 (PT) Repetir alguns procedimentos no lado oposto.
 (DK) Gentag proceduren på den modstående side.
 (NO) Gjenta samme forløp på motsatt siden.
 (SE) Upprepa samma process på motsatta sidan.
 (PL) Toista menettely vastakkaisella puolella.
 (HU) Повторить такие же действия на противоположной стороне.
 (ES) Powtórzyć te same czynności po przeciwnej stronie.
 (PL) Powtórzyć te same czynności po przeciwnej stronie.
 (HU) Stejný postup opakujte na protilehlé straně.
 (ES) Ismételje meg a műveletet az ellentétes oldalon.
 (HU) Rovnaky postup zapakujte na protilehlé strane.
 (ES) Repetati același procedeu pe latura opusă.
 (HU) Повторете същите стъпки на срещуположната страна.
 (SI) Enak postopek ponovite na nasprotni strani.
 (EL) Επαναλάβετε τη μάτι ενός κατασβιού και μέστε στο δικό του πλαστικού περίου που προεξέχει.
 (TR) Aynı işlem adımlarını diğer tarafa da uygulayın.



- (@) Zusammenbau Reihenfolge.
 (€) Sequence of assembly.
 (FI) Ordre d'assemblage.
 (NL) Volgorde van montage.
 (IT) Sequenza di assemblaggio.
 (ES) Secuencia de montaje.
 (PT) Seqüência de montagem.
 (DK) Samlerækkefølge.
 (NO) Monteringsrekkefølge.
 (SE) Montering ordningsföljd.
 (HU) Kokaomijsjärjestys.
 (ES) Последовательность сборки.
 (PL) Kolejność montażu.
 (ES) Pořadí složení.
 (HU) Összerakási sorrend.
 (ES) Poradie zostavenia.
 (HU) Ordinaне asamblárii.
 (ES) Последовательност на глобяване.
 (HU) Vrstni red sestavljanja.
 (ES) Σειρά τοποθέτησης.
 (TR) Parçaları birleştirme sırası.



- (@) Spitz eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken.
 (€) Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin.
 (FI) Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrêmeïté en plastique.
 (NL) De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken.
 (IT) Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sull'estremità sporgente del perno di plastica.
 (ES) Calentar la punta del destornillador y presionar el extremo saliente de la clavija de plástico.
 (PT) Aquecer a ponta de uma chave de parafuso e pressionar sobre a extremidade protuberante do pino plástico.
 (DK) Opvarm spidsen af en skruvætter og tryk på den udregende ende af plastikstiften.
 (NO) Varm opp spissen på en skrutrekker og trykk på den utstikkende enden av plaststiftene.
 (SE) Värm toppen av en skruvmejsel och tryck den på plaststiftens utstickande ände.
 (HU) Kuumenta ruuvimeisselin päästä ja paina esiliinytynyt muovipuiken päästä.
 (ES) Нагреть наконечник отвертки и надавить на выступающий конец пластмассового штифта.
 (PL) Ogriać czubek śrubokrętu i przycisnąć do końcówek wystającego plastikowego kolka.
 (HU) Nahfejte špičku šroubováku a přitiskněte ji na výčnívající konec plastového kolíku.
 (ES) Melegítse meg a csavarhúzó hegyét és nyomja rá a műanyag csap kiálló végére.
 (HU) Zohreje hrot skrutkovača a zatláčte na výčnievajúci koniec plastového kolíka.
 (ES) Incalziti vârful unei surubelnite și apăsați pe capătul prominent al știftului de plastic.
 (HU) Нагреть върха на отворта и натиснете подаващата се край на пластмасовия щифт.
 (ES) Konico izvijača segregate in pritisnite na izstopajoči konec plastičnega zatiča.
 (HU) Θερμύνετε τη μάτι ενός κατασβιού και μέστε στο δικό του πλαστικού περίου που προεξέχει.
 (TR) Torvadanın ucunu ısıtın ve plastik pimin çıkıntı yapan ucuna tutun.



- (@) Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen.
 (€) Recommended for affixing the decals.
 (FI) Recommandé pour l'application des décalcomanies.
 (NL) Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers.
 (IT) Raccomandato per l'applicazione delle decalcomanie.
 (ES) Recomendado para fijar bien las calcomanías.
 (PT) Recomendado para a fixação dos autocollantes.
 (DK) Anbefales til å feste avtakksbilder.
 (NO) Rekomenderad för montering av klisterdekalerna.
 (SE) Suositellaan siirtokuvien siirtämiseen.
 (HU) Zalecane do przyklejenia kalkomanii.
 (ES) Doproručujeme k umístění obtiskovacích obrázků.
 (HU) A matrica felhelyezéséhez ajánlható.
 (ES) Odporúča sa pre umiestnenie obtačkového obrázku.
 (HU) Recomandat pentru aplicarea abtibildurilor.
 (ES) Препоръчва се за поставяне на ваденки.
 (HU) Pri nameščanju nalepnice priporočamo.
 (ES) Сунитостаја при постоењу тун халкоранију.
 (TR) Çıkartmaların takılmasına için önerili.



- (@) Zur Anbringung der Klarteile empfohlen.
 (€) Recommended to fix clear parts.
 (FI) Recommandé pour fixer les pièces transparentes.
 (NL) Aanbevolen voor het aanbrengen van transparante delen.
 (IT) Raccomandato per l'applicazione delle parti trasparenti.
 (ES) Recomendado para fijar las piezas transparentes.
 (PT) Recomendado para a aplicação das peças transparentes.
 (DK) Anbefales til at bringelse af klare dele.
 (NO) Anbefales til å feste klare deler.
 (SE) Recomenderad för montering av de genomskinliga detaljerna.
 (HU) Suositellaan läpinäkyvien osien siirtämiseen.
 (ES) Рекомендуеться для крепления прозрачных деталей.
 (PL) Zalecane do przyklejenia przezroczystych części.
 (ES) Doproručujeme k umístění průhledných dílů.
 (HU) Az átlátszó darabok felhelyezéséhez ajánlható.
 (ES) Odporúča sa pre umiestnenie dírych dieľov.
 (HU) Recomandat pentru aplicarea pieselor transparente.
 (ES) Препоръчва се за поставяне на прозрачни части.
 (HU) Pri nameščanju prozornih delov priporočamo.
 (ES) Сунитостаја при постоењу тун біклирових меров.
 (TR) Şeffaf parçaların takılmasında içen öneriler.

- * (@) Nicht enthalten
 (€) Not included
 (FI) Non fourni
 (NL) Behoort niet tot de levering
 (IT) Non incluso
 (ES) No incluido
 (PT) Não incluído
 (DK) Ikke inkludert
 (NO) Ingår ej
 (SE) Ei sisälä
 (HU) Не содержитя
 (ES) Neni obsaženo
 (PL) Nie tartalmazza
 (HU) Neobsahuje
 (ES) Nu este inclus
 (HU) Не включено в комплекта
 (ES) Ni priloženo
 (HU) Δεν περιλαμβάνεται
 (TR) İcermiyor

Benötigte Farben / Required colours

(DE) Peintures nécessaires
 (NL) Benodigde kleuren
 (IT) Colori necessari
 (ES) Colores necesarios
 (PT) Cores necessárias
 (DK) Nødvendige farver
 (NO) Nødvendige farger
 (SE) Erforderliga färger
 (FI) Tarvittavat värit
 (RU) Необходимые краски
 (PL) Potrzebne kolory
 (CZ) Potřebné barvy
 (HU) Szükséges színek
 (SK) Požadované farby
 (RO) Culori necesare
 (BG) Необходими цветове
 (SI) Potrebne barve
 (GR) Απαραίμενα χρώματα
 (TR) Gerekli renkler

42

A

(DE) Gelboliv matt
 (GB) Olive yellow matt
 (FR) Olive jaunâtre mat
 (NL) Geelolijf mat
 (IT) Oliva giallastro opaco
 (ES) Amarillo oliva mate
 (PT) Amarelo amarelo mate
 (DK) Olivengul mat
 (NO) Gul oliven matt
 (SE) Olivgul matt
 (FI) Kellertävä oliivi matta
 (HU) Ollikovo-жёлтый матовый
 (PL) Oliwkowożółty matowy
 (CZ) Žlutá olivová matný
 (HU) Olajsárga, fénytelen
 (SK) Olivova žltá matný
 (RO) Galben măsliniu mat
 (BG) Жълтеникавомаслинено матово
 (SI) Rumeno-olivna mat
 (GR) Λαδί κιτρινό ρωτ
 (TR) Zeytin sarısı mat

88

B

(DE) Ocker matt
 (GB) Ochre matt
 (FR) Ocre mat
 (NL) Oker mat
 (IT) Ora opaco
 (ES) Ocre mate
 (PT) Ocre mate
 (DK) Okkerbrun mat
 (NO) Okerbrun matt
 (SE) Ockrabrun matt
 (FI) Okranruskea matta
 (HU) Oxa matový
 (PL) Ochra matowy
 (CZ) Okr hnědý matný
 (HU) Okker, fénytelen
 (SK) Okrová matný
 (RO) Ocru mat
 (BG) Охра матово
 (SI) Oker mat
 (GR) Οχρά ρωτ
 (TR) Toprak rengi mat

65

C

(DE) Bronzgrün matt
 (GB) Bronze green matt
 (FR) Vert bronze mat
 (NL) Bronsgroen mat
 (IT) Verde bronzo opaco
 (ES) Verde bronce mate
 (PT) Verde bronze mate
 (DK) Bronzegrön mat
 (NO) Bronsegrenn matt
 (SE) Bronsrönn mat
 (FI) Pronssinvihreä matta
 (HU) Бронзово-зелёный матовый
 (PL) Brązowzielony matowy
 (CZ) Bronzová zelená matný
 (HU) Bronz zöld, fénytelen
 (SK) Bronzovo zelená matný
 (RO) Verde-bronz mat
 (BG) Бронзовозелено матово
 (SI) Bronasto-zelená mat
 (GR) Λαδί ματ
 (TR) Bakır yeşili mat

84

D

(DE) Lederbraun matt
 (GB) Leather brown matt
 (FR) Brun cuir mat
 (NL) Lederbruin mat
 (IT) Marrone pelle opaco
 (ES) Marrón cuero mate
 (PT) Castanho couro mate
 (DK) Læderbrun mat
 (NO) Lærbrown matt
 (SE) Läderbrun matt
 (FI) Nahansrukeana matta
 (RU) Коричневая кожа матовая
 (PL) Skórzanebrązowy matowy
 (CZ) Kožená hnědá matný
 (HU) Bőrszínű, fénytelen
 (SK) Kožená hnedá matný
 (RO) Maro pieles mat
 (BG) Кафява кожа матово
 (SI) Usnjeno-java mat
 (GR) Καφέ οκούρο ρωτ
 (TR) Deri kahvesi mat

06

E

(DE) Teerschwarz matt
 (GB) Tar black matt
 (FR) Noir goudron mat
 (NL) Teerzwart mat
 (IT) Nero catrame opaco
 (ES) Negro brea mate
 (PT) Preto alcatrão mate
 (DK) Tjäresort mat
 (NO) Tjäresort matt
 (SE) Tjärvart matt
 (FI) Tervannmusta matta
 (HU) Битумно-чёрный матовый
 (PL) Czarna smoła matowy
 (CZ) Dehtová černá matný
 (HU) Kátrányekete, fénytelen
 (SK) Čierna těrová matný
 (RO) Negru-închiș mat
 (BG) Катранено черно матово
 (SI) Katransko-črna mat
 (GR) Μαύρο βαθύ ρωτ
 (TR) Katran siyahı mat

09

F

(DE) Anthrazit matt
 (GB) Anthracite matt
 (FR) Anthracite mat
 (NL) Antraciet mat
 (IT) Antracite opaco
 (ES) Antracita mate
 (PT) Antracite mate
 (DK) Antracitgrå matt
 (NO) Antrasitt matt
 (SE) Antracitgrå matt
 (FI) Antrasiittiharmaa matta
 (HU) Антрацит матовый
 (PL) Antracyt matowy
 (CZ) Antracitová šedá matný
 (HU) Antracit, fénytelen
 (SK) Čierna uhlová matný
 (RO) Antracit mat
 (BG) Антрацит матово
 (SI) Antracit mat
 (GR) Γκρι ανθρακί ρωτ
 (TR) Antrazit mat

50%

91

G

(DE) Eisen metallic
 (GB) Iron metallic
 (FR) Fer métallique
 (NL) IJzer metallic
 (IT) Ferro metallico
 (ES) Acerio metálico
 (PT) Aço metálico
 (DK) Stål metallic
 (NO) Jern metallic
 (SE) Stål metallic
 (FI) Teräs metallinen
 (HU) Сталь металлик
 (PL) Grafit metaliczny
 (CZ) Ocelová metalizový
 (HU) Acélmétál
 (SK) Ocelová metaliza
 (RO) Fier metalic
 (BG) Желязо металлик
 (SI) Železna kovinska
 (GR) Χρώμα σιδήρου μεταλλικό⁺
 (TR) Metalik metalik

50%

54

H

(DE) Nachtblau glänzend
 (GB) Midnight blue gloss
 (FR) Bleu nuit brillant
 (NL) Nachtblauw glanzend
 (IT) Blu notte lucido
 (ES) Azul noche brillante
 (PT) Azul noite brilhante
 (DK) Midnatsblå blank
 (NO) Nattblå glansende
 (SE) Midnattsblå blank
 (FI) Yönsininen kiiltävä
 (RU) Синяя ночь глянцевый
 (PL) Granatowy błyszczący
 (CZ) Noční modrá lesklý
 (HU) Éjkék, fényes
 (SK) Nočná modrá lesklý
 (RO) Albastru-închiș strălucitor
 (BG) Ноќносињо гланцово
 (SI) Nočno-modra sijoča
 (GR) Μπλε της νύχτας γυαλιστέρο
 (TR) Gece mavisi parlak

31

I

(DE) Feuerrot glänzend
 (GB) Fiery red gloss
 (FR) Rouge feu brillant
 (NL) Vuurrood glanzend
 (IT) Rosso fuoco lucido
 (ES) Rojo fuego brillante
 (PT) Vermelho vivo brilhante
 (DK) Flammeröd blank
 (NO) Ildrød glansende
 (SE) Eldrød blank
 (FI) Tulenpunainen kiiltävä
 (HU) Огненно-красный глянцевый
 (PL) Ognistoczerwony błyszczący
 (CZ) Ohňivé červená lesklý
 (HU) Túzpiros, fényes
 (SK) Ohňivá červená lesklý
 (RO) Roșu aprins strălucitor
 (BG) Огненочервено гланцово
 (SI) Ognjeno-rdeča sijoča
 (GR) Κόκκινο φωτιάς γυαλιστέρο
 (TR) Alev kırmızı parlak

30

J

(DE) Orange glänzend
 (GB) Orange gloss
 (FR) Orange brillant
 (NL) Oranje glanzend
 (IT) Arancio lucido
 (ES) Naranja brillante
 (PT) Laranja brilhante
 (DK) Orange blank
 (NO) Oransje glansende
 (SE) Orange blank
 (FI) Oranssi kiiltävä
 (HU) Оранжевый глянцевый
 (PL) Pomarańczowy błyszczący
 (CZ) Oranžová lesklý
 (HU) Narancs, fényes
 (SK) Oranžová lesklý
 (RO) Oranj strălucitor
 (BG) Оранжево гланцово
 (SI) Oranžna sijoča
 (GR) Πορτοκαλί γυαλιστέρο
 (TR) Turuncu parlak

382

K

(DE) Holzbraun seidenmatt
 (GB) Wood brown silk matt
 (FR) Brun bois satiné mat
 (NL) Houtbruin zijdemat
 (IT) Marrone legno opaco satinato
 (ES) Marrón madera mate satinado
 (PT) Castanho madeira mate sedoso
 (DK) Træbrun silkematt
 (NO) Trebrun silkematt
 (SE) Träbrun sidenmatt
 (FI) Puunruskeen silkkimatta
 (HU) Древесно-коричневый шелковисто-матовый
 (PL) Brązowy w odcieniu drewna jedwabiście matowy
 (CZ) Dřevěná hnědá jemně matný
 (HU) Fa barna, fákóselymes
 (SK) Drevená hnedá hodvábne matný
 (RO) Maro lemnos satinat
 (BG) Дървеснокафяво коприненоматово
 (SI) Lesno-java svileno-mat
 (GR) Καφέ ανοιχτό σατινέ
 (TR) Ahşap rengi ipexi mat

91

L

- (DE) Eisen metallic
- (GB) Iron metallic
- (FR) Fer métallique
- (NL) IJzer metallic
- (IT) Ferro metallico
- (ES) Acero metálico
- (PT) Aço metálico
- (NO) Stål metallisk
- (NO) Jern metallic
- (SE) Stål metallic
- (FI) Teräs metallinen
- (RU) Сталь металлик
- (PL) Grafit metaliczny
- (CZ) Ocelová metalizový
- (HU) Acélmétál
- (SK) Ocelová metaliza
- (RO) Fier metalic
- (BG) Желязо металик
- (SI) Železna kovinska
- (GR) Χρώμα σιδήρου μεταλλικό
- (TR) Metalik metalik

90

M

- (DE) Silber metallic
- (GB) Silver metallic
- (FR) Argent métallique
- (NL) Zilver metallic
- (IT) Argento metallico
- (ES) Plata metálico
- (PT) Prata metálico
- (NO) Sølv metallisk
- (NO) Silver metallic
- (FI) Hopea metallinen
- (RU) Серебряный металлик
- (PL) Srebrny metaliczny
- (CZ) Stříbrná metalizový
- (HU) Ezüstmetál
- (SK) Strieborná metaliza
- (RO) Argintiu metalic
- (BG) Сребро металик
- (SI) Srebrna kovinska
- (GR) Ασημί μεταλλικό
- (TR) Gümüş rengi metalik

05

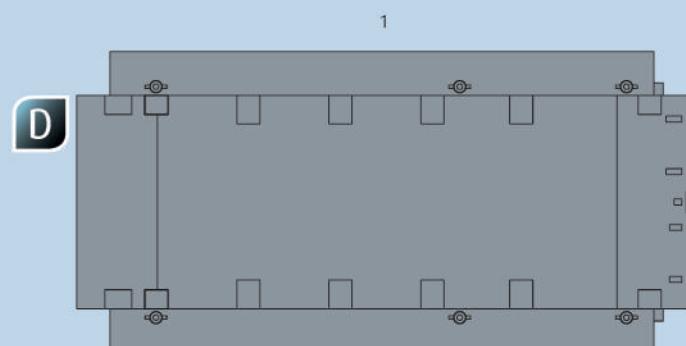
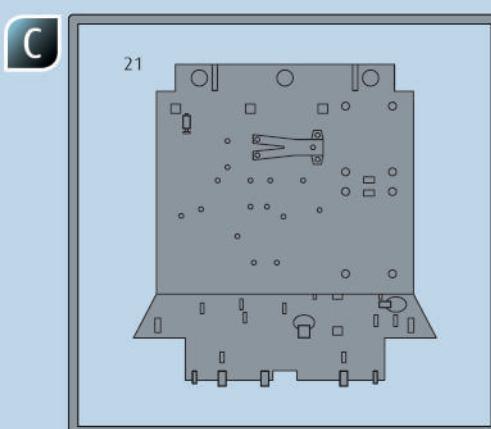
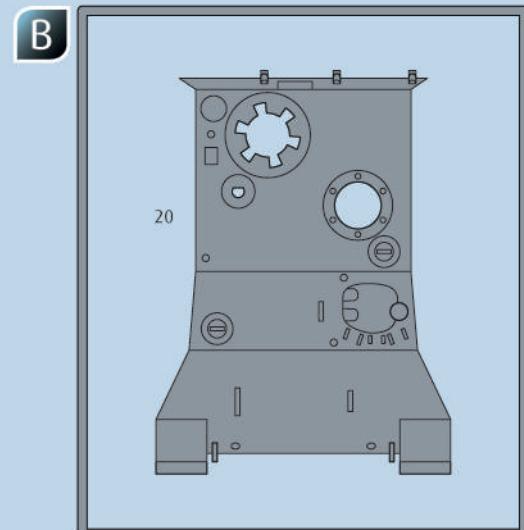
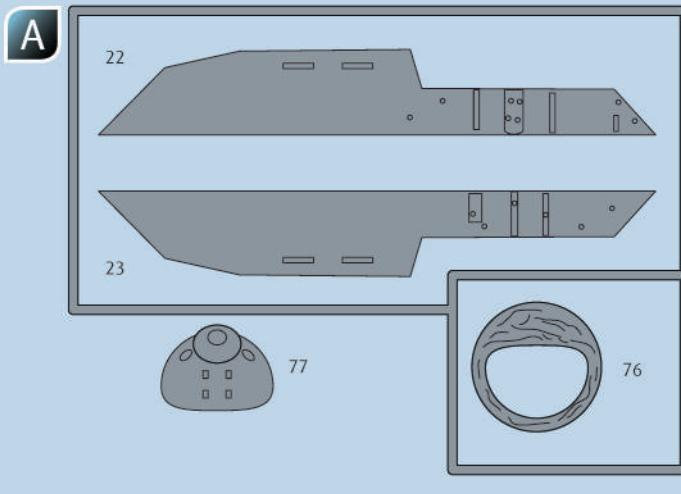
N

- (DE) Weiß matt
- (GB) White matt
- (FR) Blanc mat
- (NL) Wit mat
- (IT) Bianco opaco
- (ES) Blanco mate
- (PT) Branco mate
- (NO) Hvid mat
- (NO) Hvitt matt
- (FI) Vit matt
- (PL) Valkoinen matta
- (RU) Белый матовый
- (PL) Biały matowy
- (CZ) Bílá matný
- (HU) Fehér, fénytelen
- (SK) Biela matný
- (RO) Alb mat
- (BG) Бяло матово
- (SI) Bela mat
- (GR) Άσπρο ματ
- (TR) Beyaz mat



- (DE) Beispiel: mischen
- (GB) Example: mixing
- (FR) Exemple: mélanger
- (NL) Voorbeeld: mengen
- (IT) Esempio: mescolare
- (ES) Ejemplo: mezcla
- (PT) Exemplo: misturar
- (NO) Eksempel: blanding
- (SK) Priklad: miešanie
- (RO) Exemplu: amestecare
- (HU) Példa: keverés
- (SI) Primer: mešanje
- (BG) Порадейко: смесване
- (GR) Εισιτέκι: sekottaminen
- (TR) Örnek: karıştırma

- (DE) Beispiel: смешивание
- (GB) Example: mieszacz
- (FR) Exemple: míchání
- (NL) Példa: mícháni
- (IT) Esempio: keverés
- (ES) Ejemplo: miešanie
- (PT) Exemplo: amestecare
- (NO) Eksempel: blandning
- (SK) Priklad: miešanie
- (RO) Exemplu: amestecare
- (HU) Példa: mešanje
- (SI) Primer: mešanje
- (BG) Порадейко: смесване
- (GR) Εισιτέκι: ανάμειξη
- (TR) Örnek: karıştırma



Ersatzteile benötigt?

Kein Problem. Einfach den Revell-Service mit Angabe von Artikel- und Teilenummer kontaktieren. Entweder unter service@revell.de oder Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

*Wir bitten um Verständnis, dass eine Gewährleistung nur bei aktuellen Artikeln, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben wurden, übernommen werden kann. Mit der Ersatzteil-Bestellung können Kosten z.B. für Verpackung und Versand entstehen. Ob diese Kosten anfallen wird im Vorfeld schriftlich durch unseren Service mitgeteilt. Das Angebot kann dann angenommen oder abgelehnt werden. Unfrei eingesandte Ersatzteil-Bestellungen werden von uns nicht angenommen! Dieser Direktservice gilt für die Länder Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Ersatzteil-Bestellungen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

Besoin de pièces de rechange ?

Il vous suffit de contacter le service Revell et d'indiquer la référence de l'article et de la pièce. Soit en écrivant par mail à france@revell.de (uniquement pour la France) ou par courrier à Revell GmbH, Département X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.*

*La garantie s'applique pour les articles présents au catalogue et achetés au cours des 24 derniers mois. Merci de votre compréhension. La commande de pièces de rechange peut donner lieu à des frais supplémentaires, par ex. pour l'emballage et le port. Notre service client vous en informera au préalable par écrit. Vous pourrez accepter ou refuser le devis. Nous n'acceptons pas les commandes de pièces de rechange envoyées sans affranchissement ! Ce service direct est valable pour les pays suivants : Allemagne, Benelux, Autriche, France, Grande-Bretagne. Les commandes de pièces en provenance d'autres pays sont traitées par les distributeurs correspondants. Veuillez contacter votre revendeur.

Need spare parts?

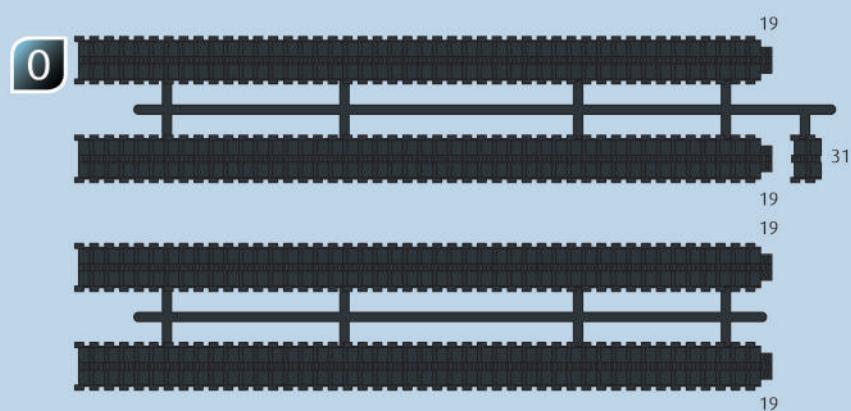
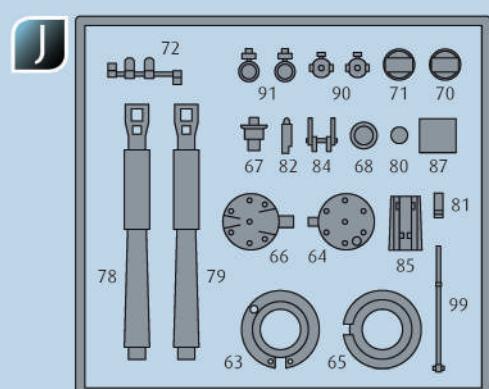
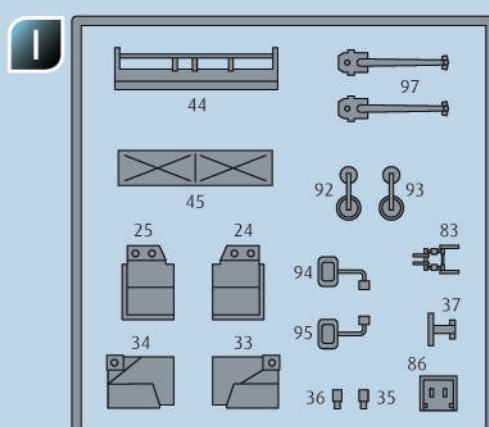
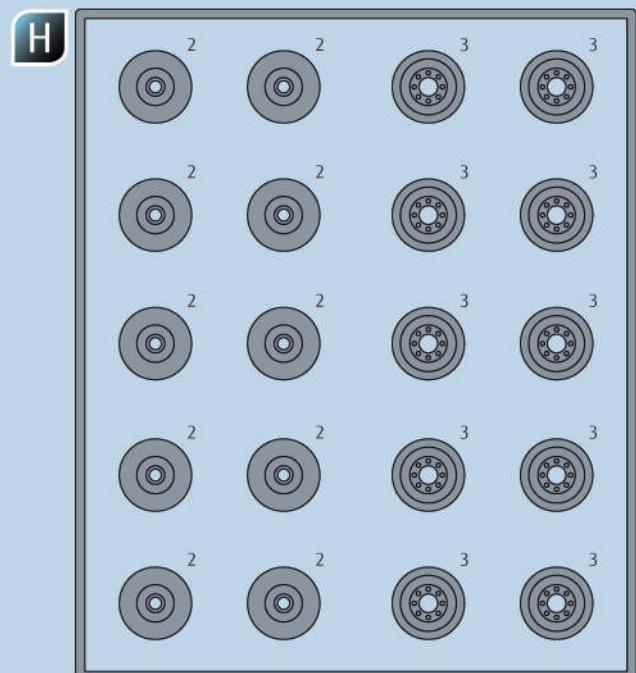
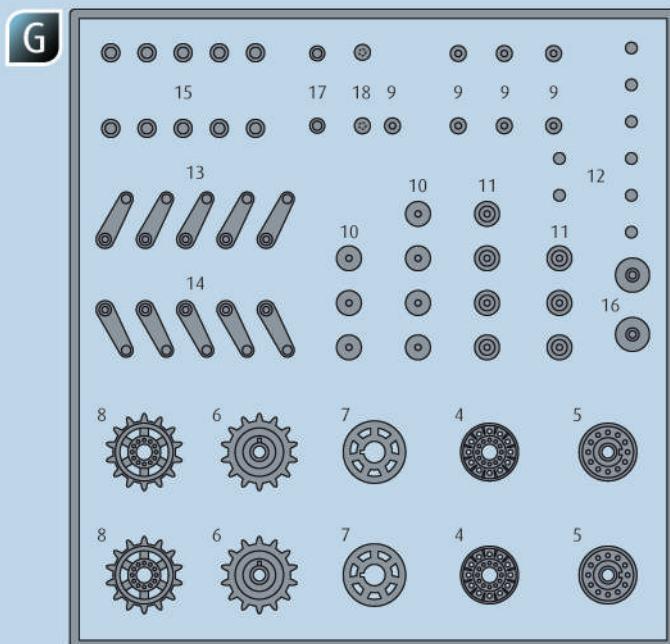
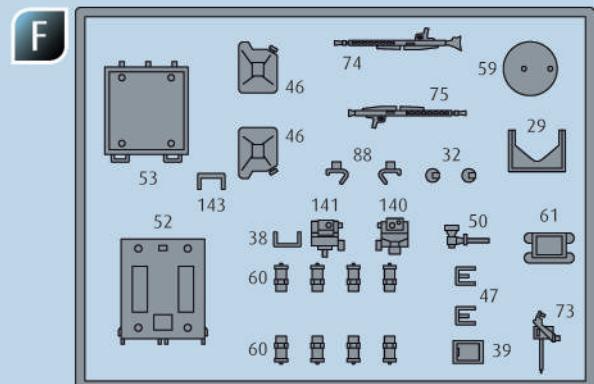
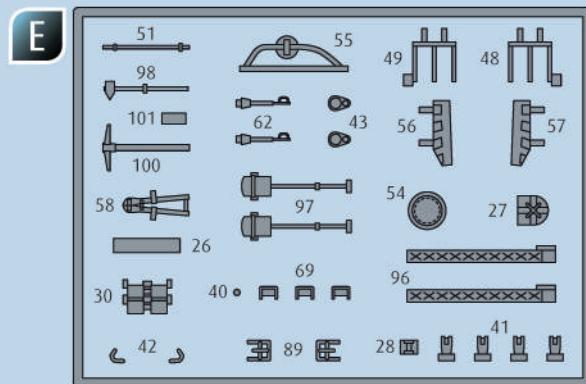
No problem. Contact Revell Service with the item number and part numbers you need: service@revell.de or Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.*

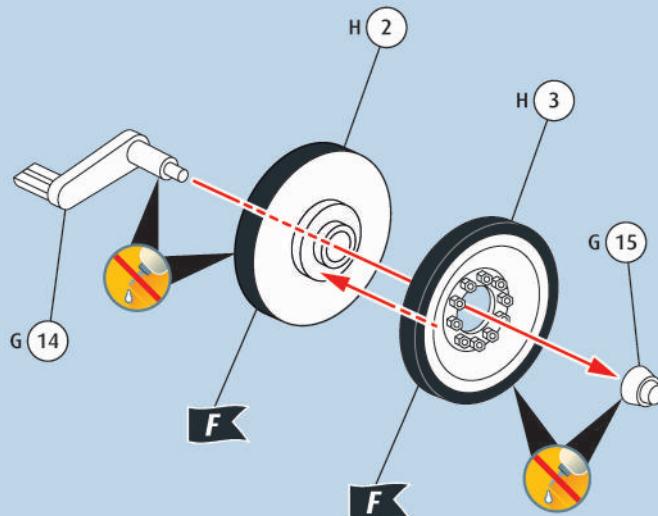
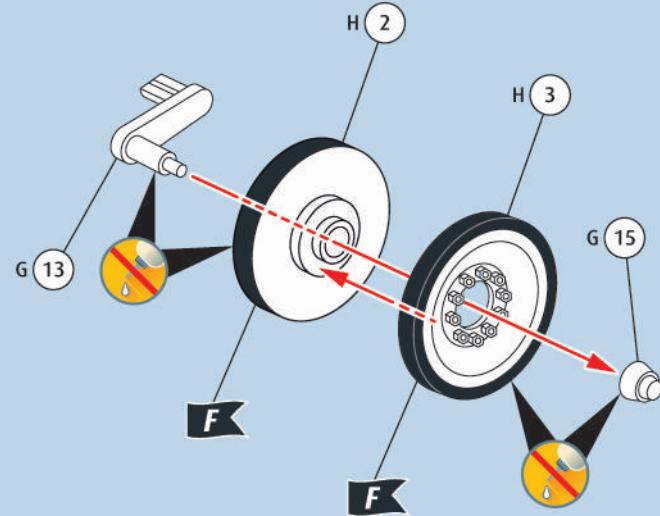
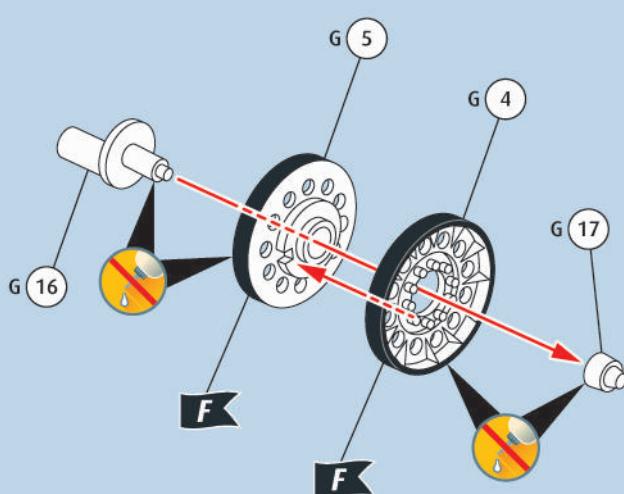
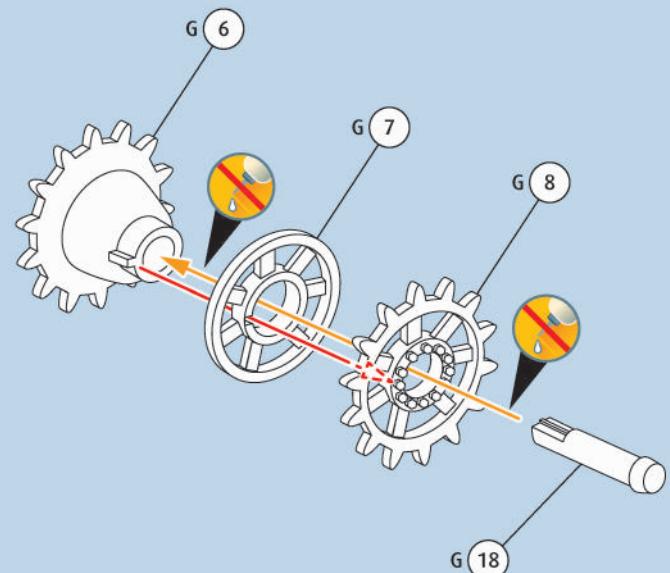
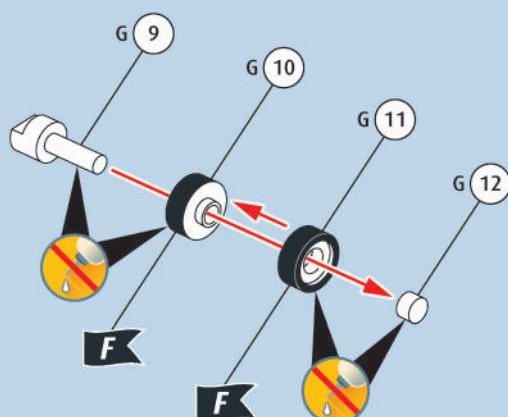
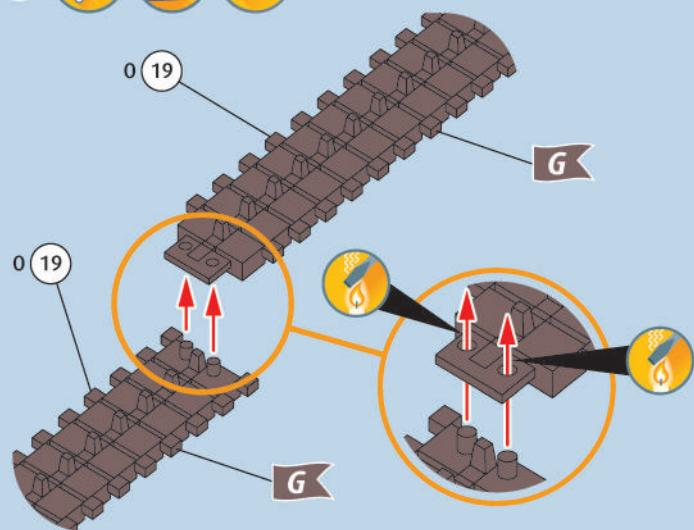
*We request your understanding that a warranty can only be accepted for current articles which have been purchased in the last 24 months. Orders for spare parts may also be subject to costs for packaging and shipping. You will be notified in advance by our Service department if such costs are incurred. The offer can then be accepted or rejected. We will not be able to process any postal requests unless correct postage has been applied to mailing! This direct service applies to the countries: Germany, Benelux, Austria, France, and the United Kingdom. Spare part orders from other countries are processed by the local distributors. Please contact your dealer.

Hebt u reserveonderdelen nodig?

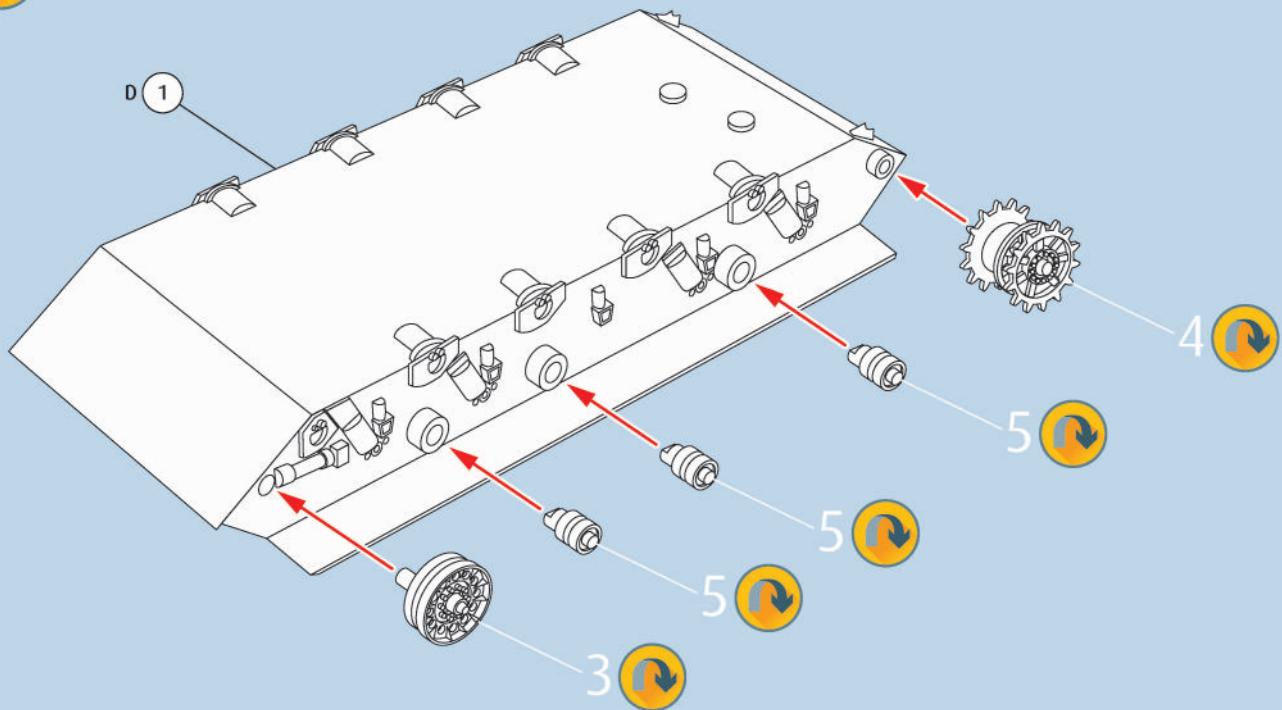
Geen probleem! Neem eenvoudig contact op met de klantenservice van Revell en geef ons het artikel- en onderdeelnummer door. U kunt ons bereiken op service@revell.de of per post: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

*Wij vragen uw begrip voor de omstandigheid, dat er alleen garantie kan worden geboden voor actuele artikelen, die in de afgelopen 24 maanden zijn gekocht. Met het bestellen van reserveonderdelen kunnen kosten gemoeid zijn, bijv. voor verpakking en verzending. U wordt vooraf schriftelijk door onze klantenservice op de hoogte gesteld als er kosten zouden ontstaan. Het aanbod kan dan worden aangenomen of afgewezen. Wij nemen geen ongefrankeerde bestellingen van reserveonderdelen aan! Deze rechtstreekse service wordt verleend in de landen Duitsland, de Benelux, Oostenrijk, Frankrijk en Groot-Brittannië. Bestellingen van reserveonderdelen in de overige landen worden afgewikkeld via de betreffende distributoren. Neem hiervoor contact op met uw verkoper.

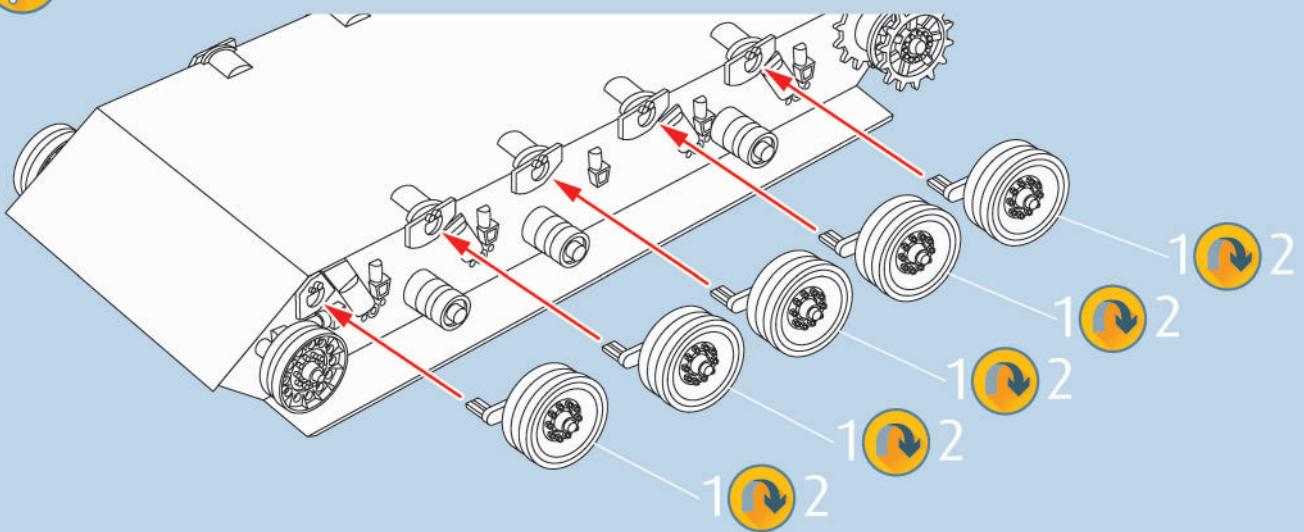
**P**

1 2 3 4 5 6 

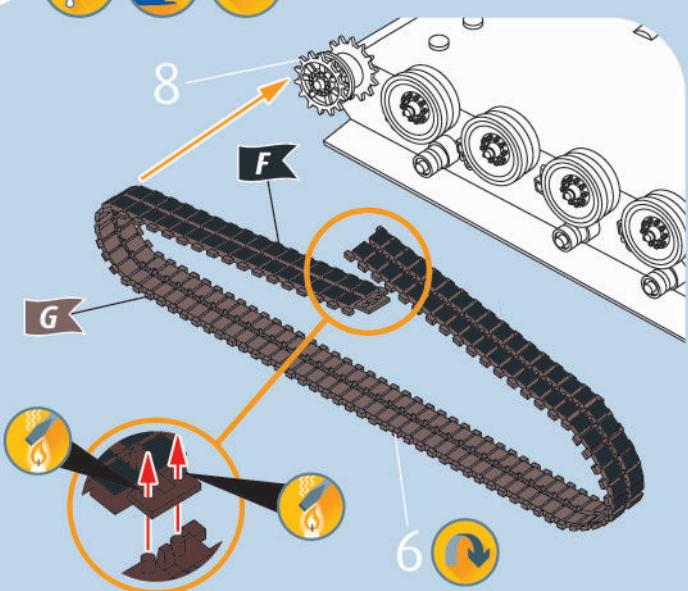
7



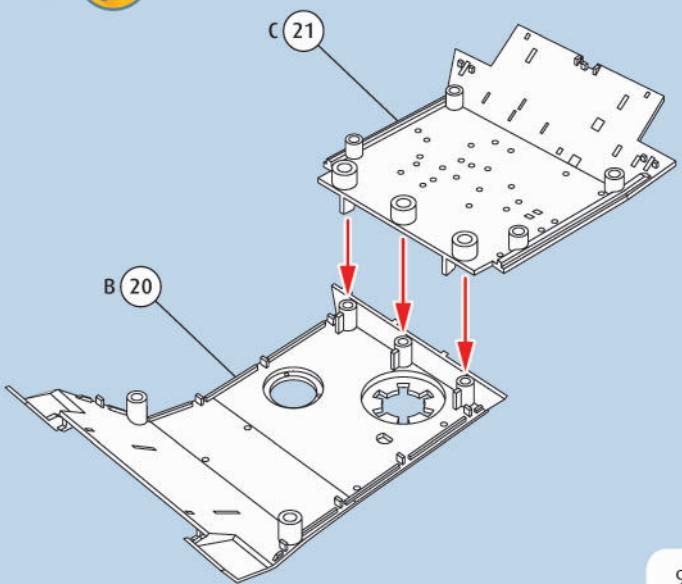
8



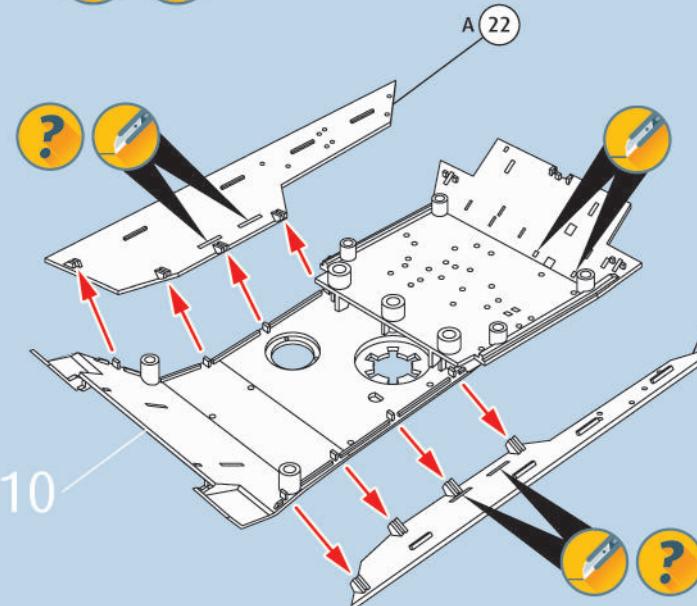
9



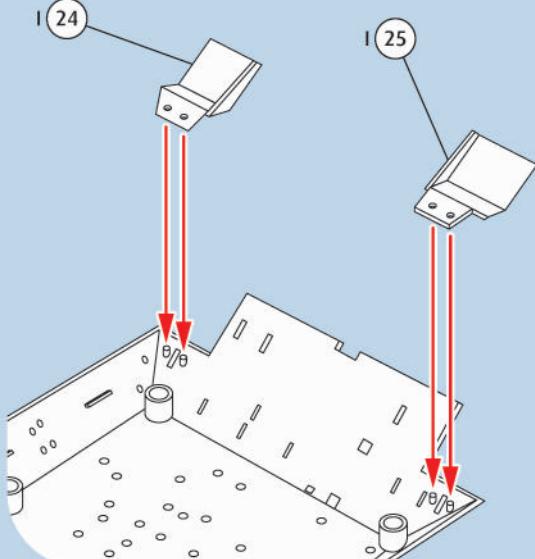
10



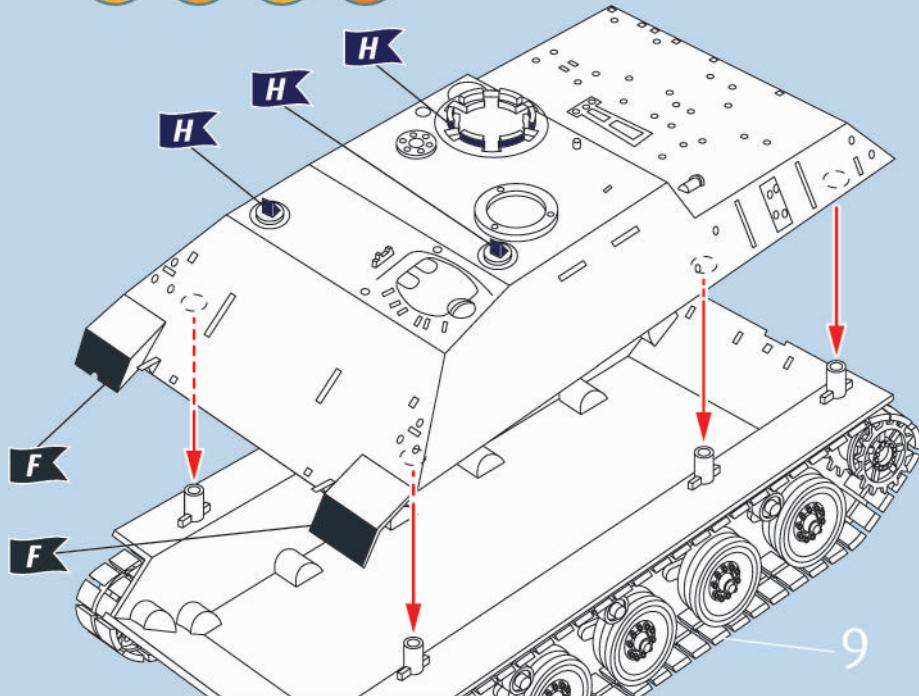
11



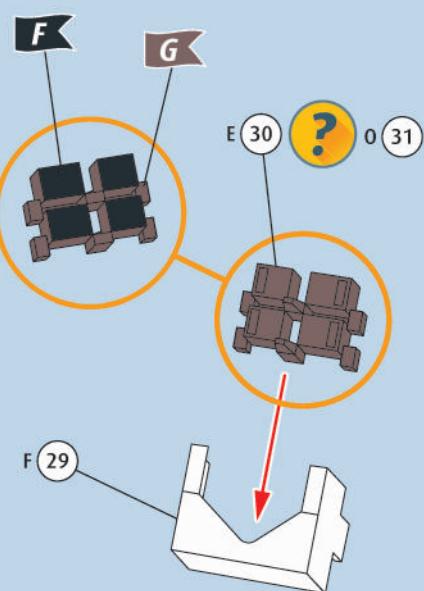
12



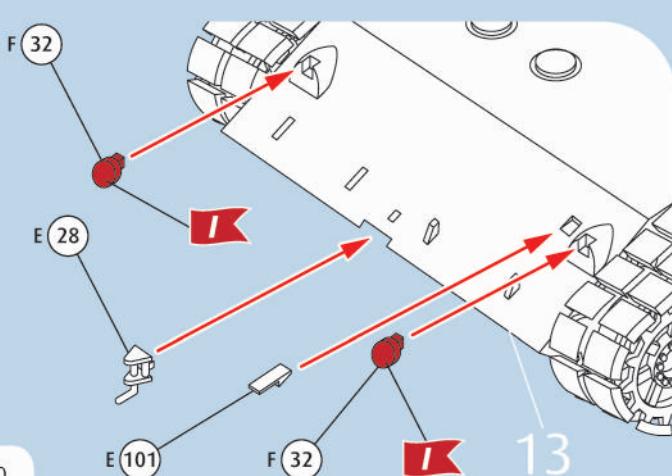
13



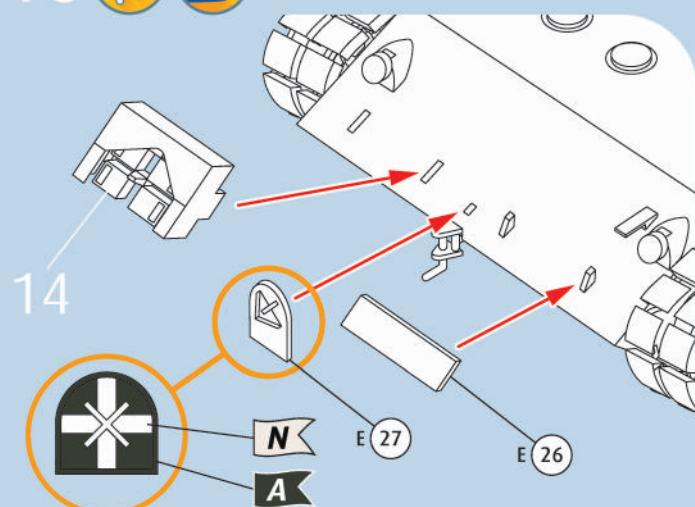
14



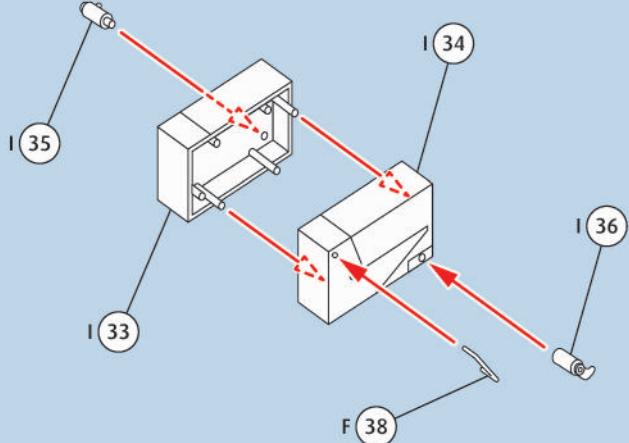
15



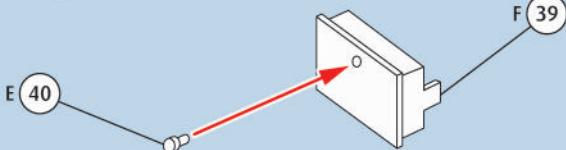
16



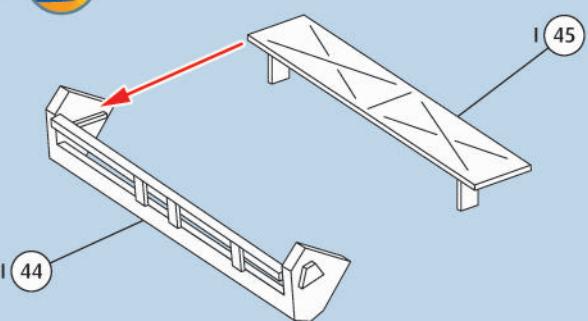
17



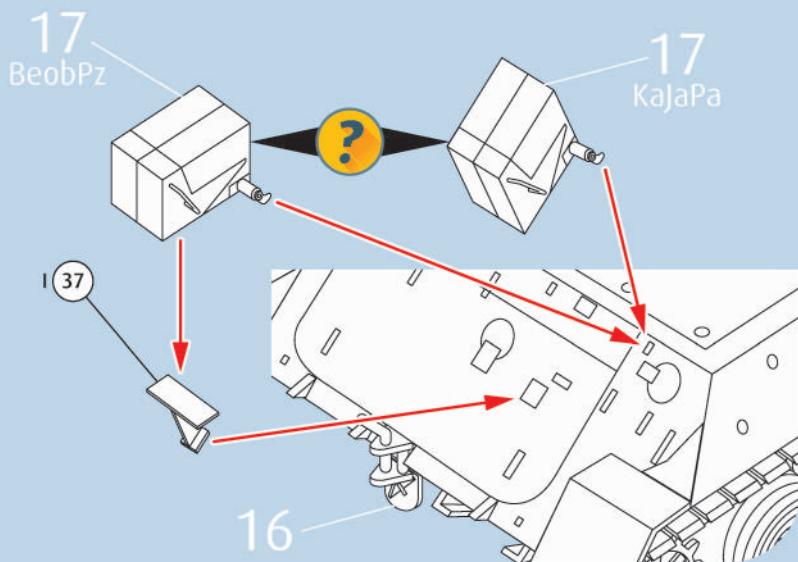
18



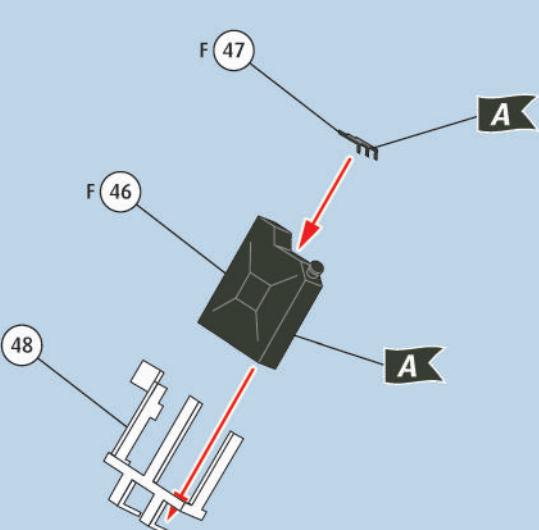
19



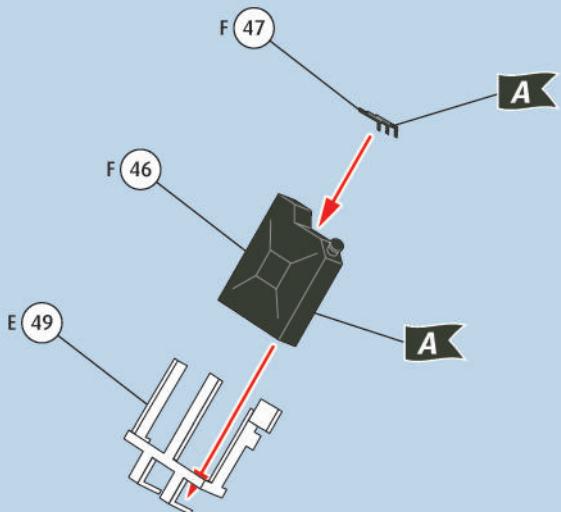
20



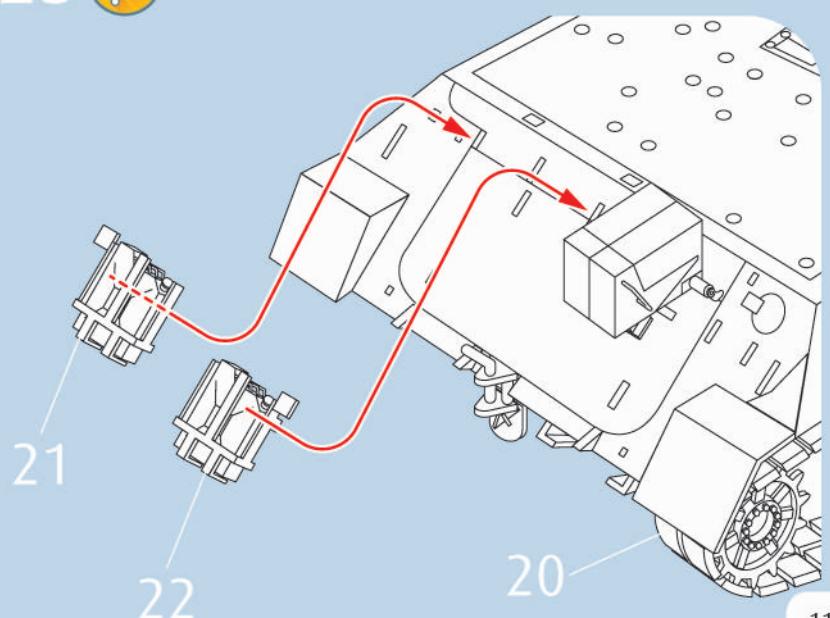
21



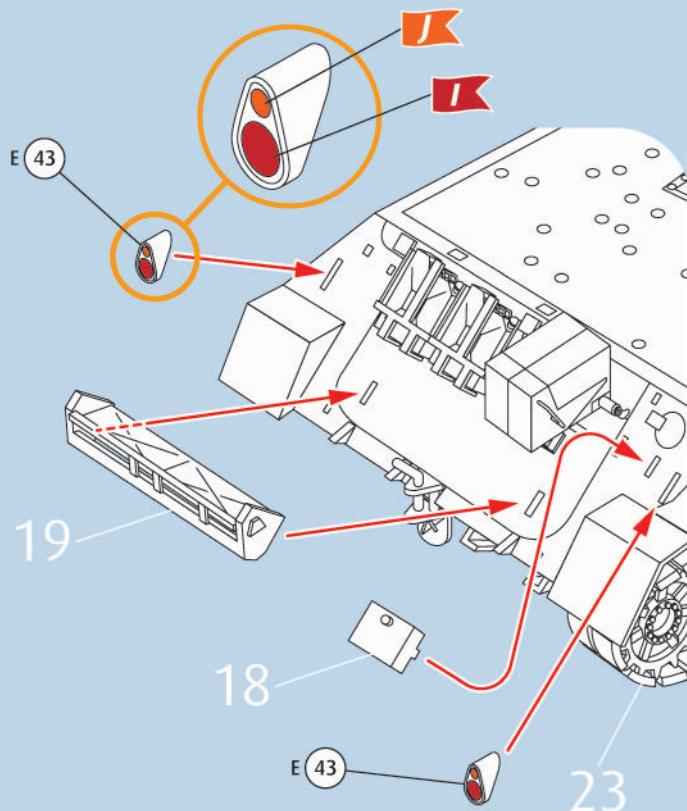
22



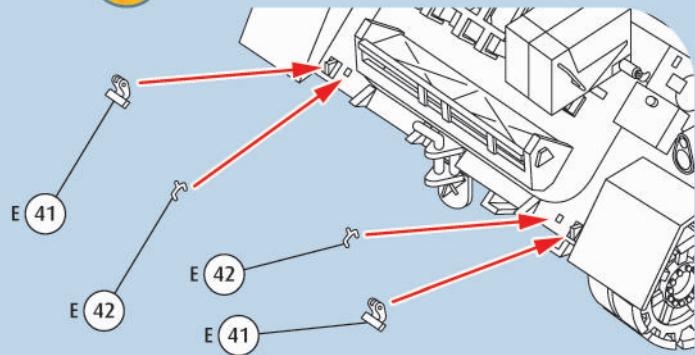
23



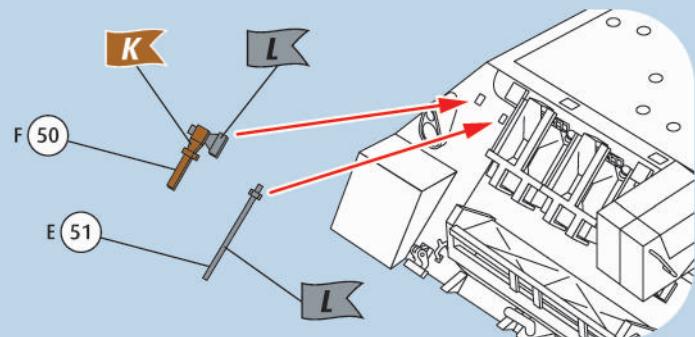
24



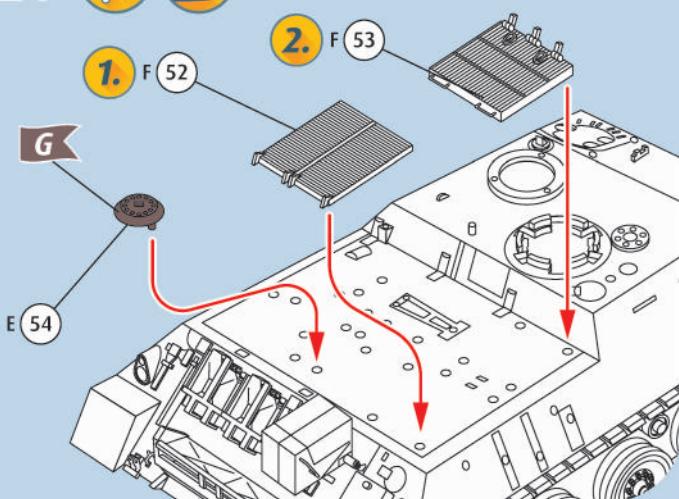
25



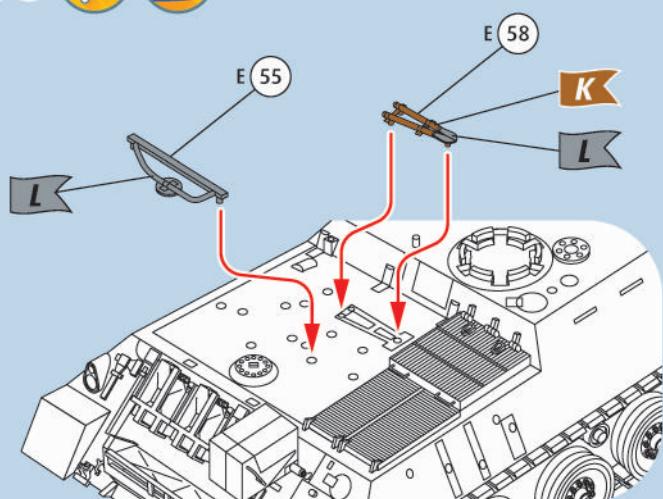
26



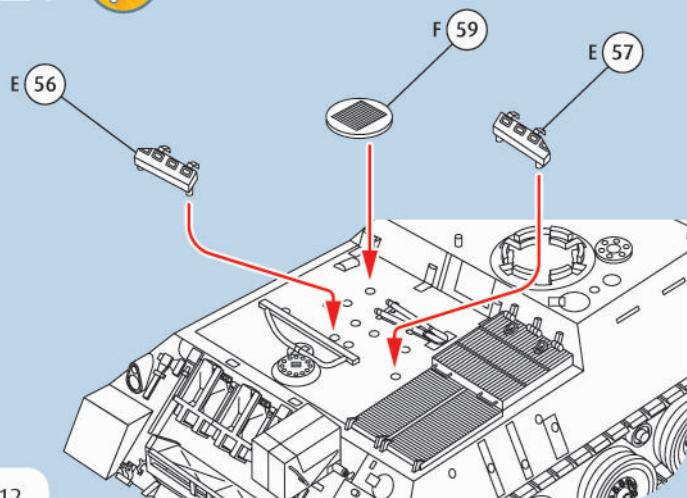
27



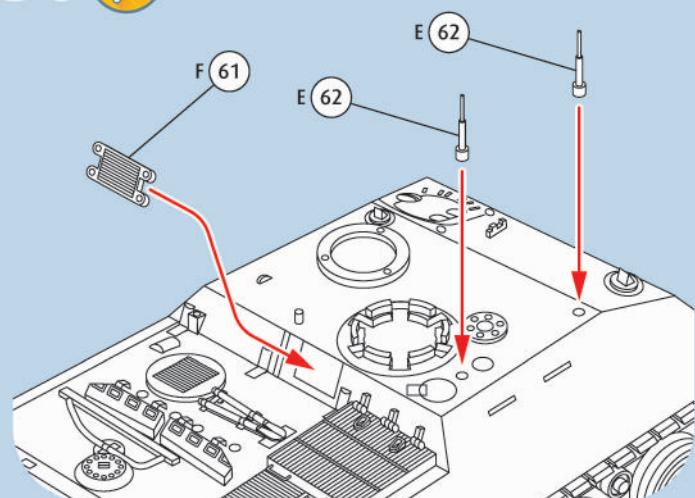
28



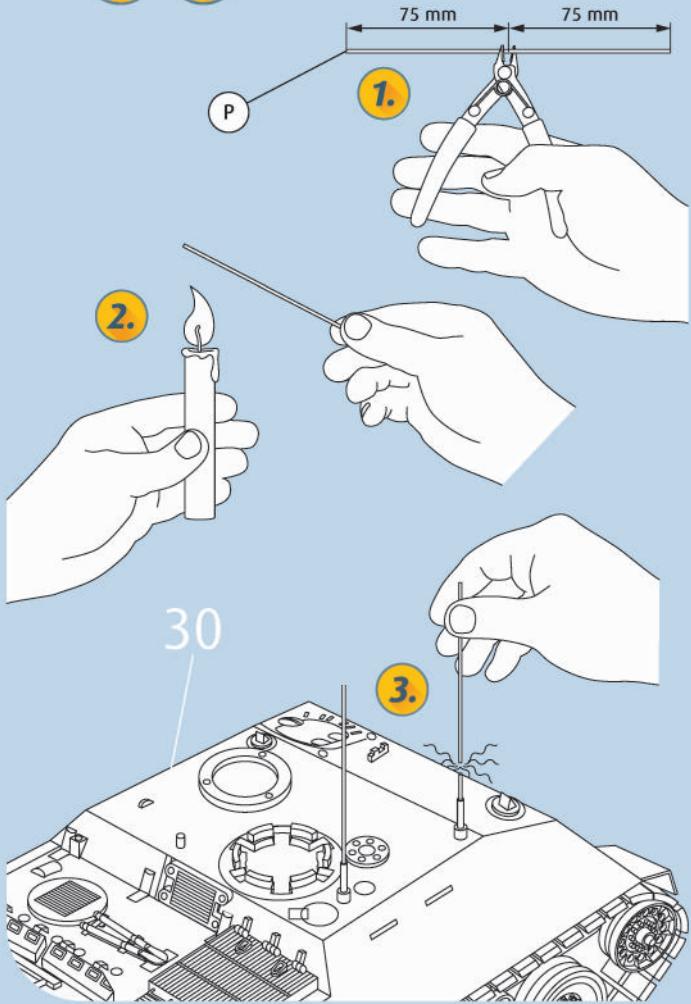
29



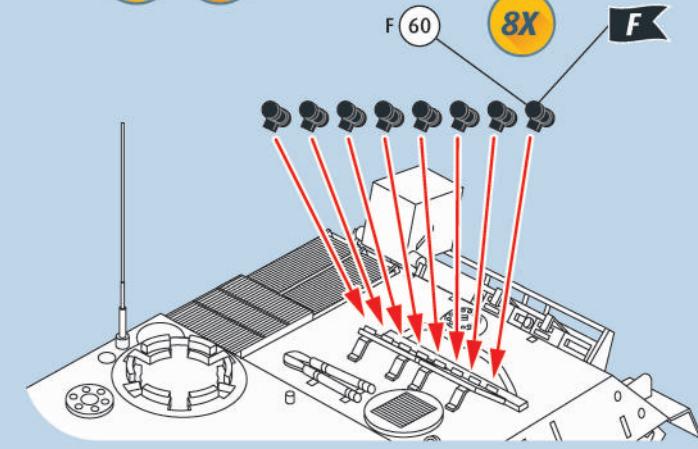
30



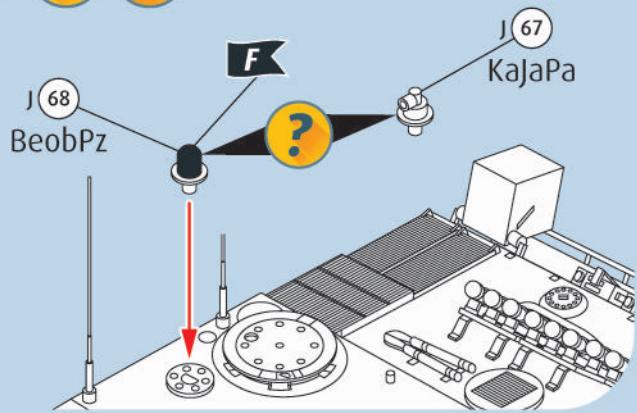
31 2X ?



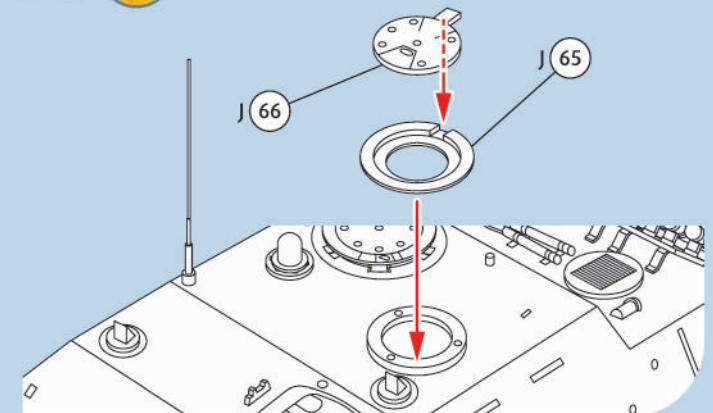
32



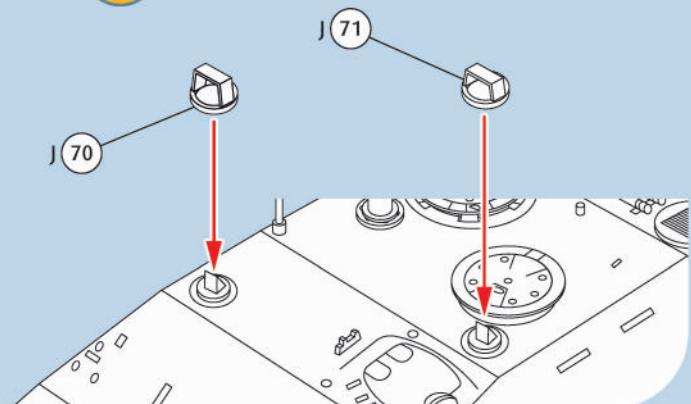
34



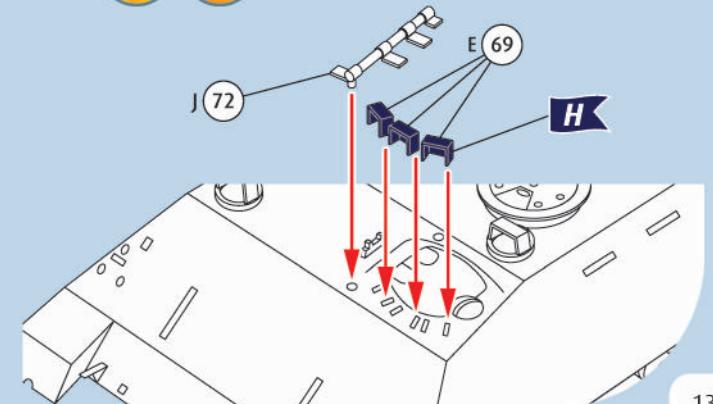
35



36



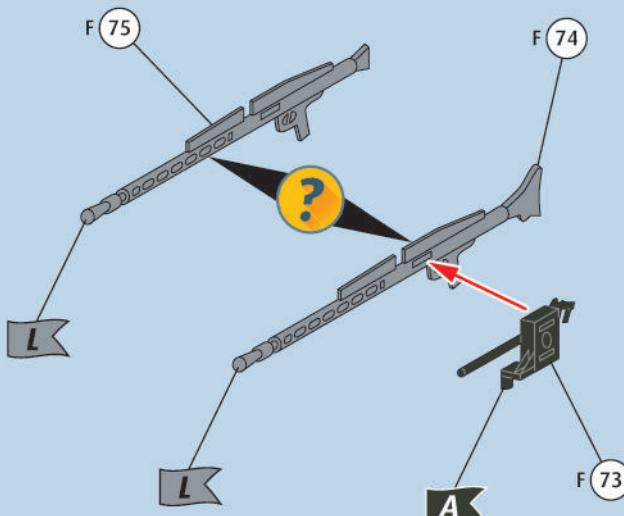
37



38a



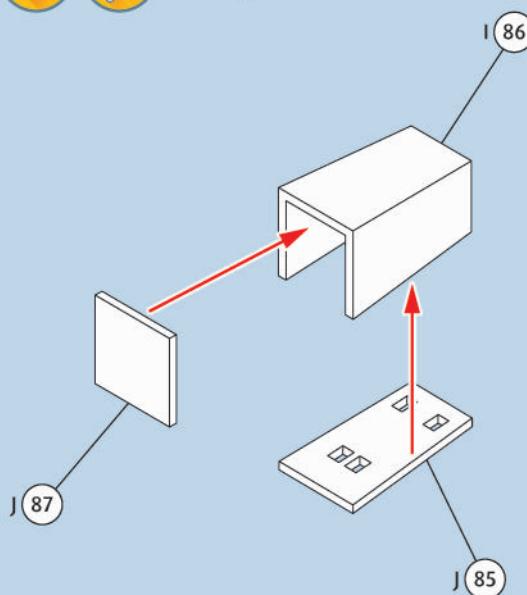
KajaPa



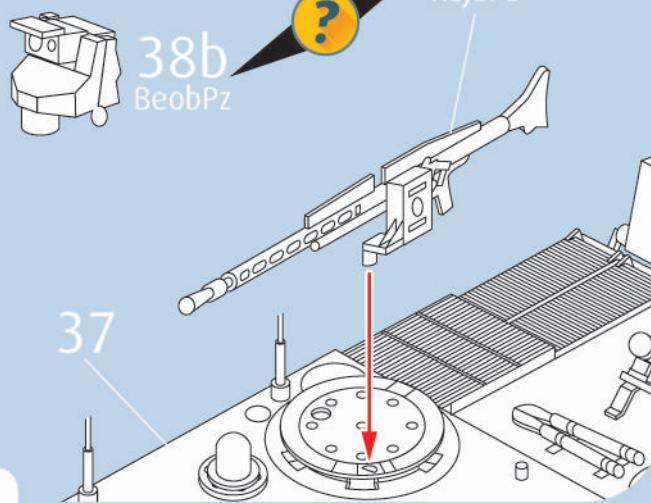
39



KajaPa



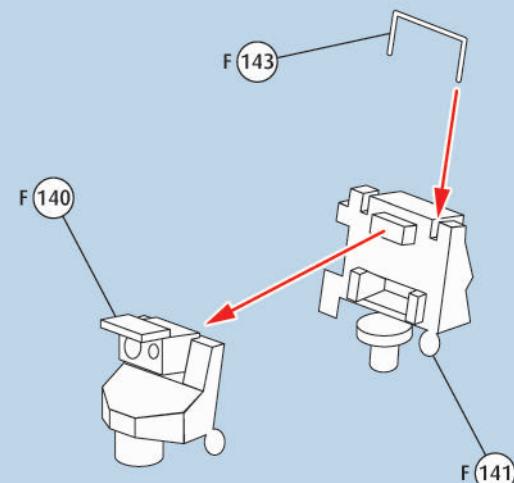
41



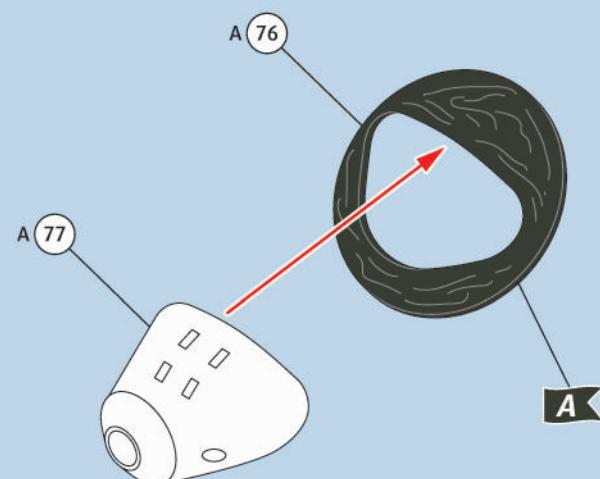
38b



BeobPz



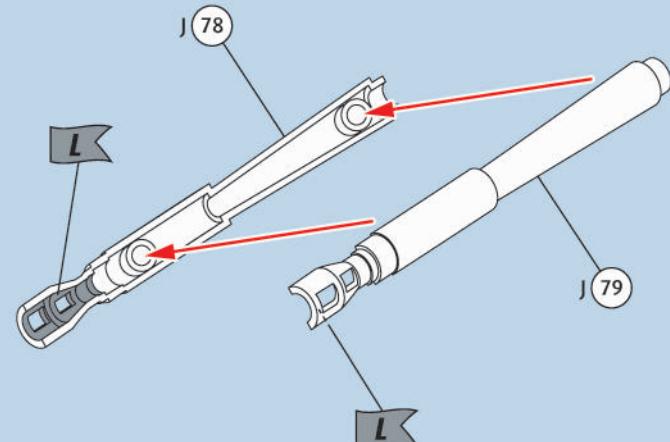
40



42



KajaPa



43

39
KajaPa

BeobPz

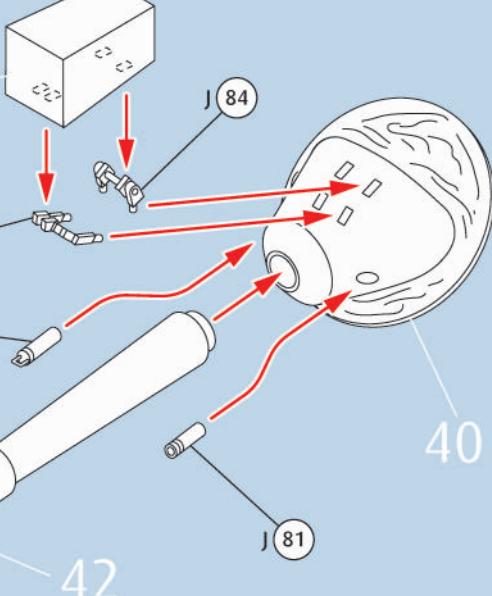
J 80

I 83

J 82

J 84

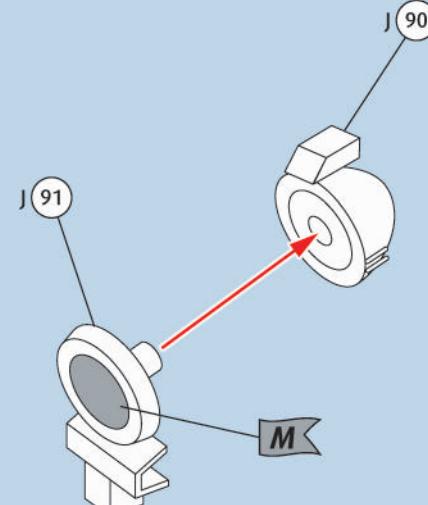
40

42
KajaPa

44



2X



45



E 41

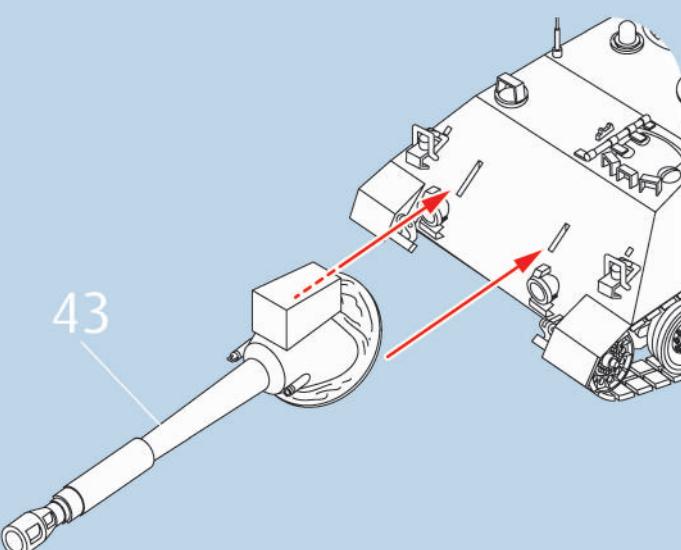
41

44

E 41



43



46



E 89

2.

J

1.

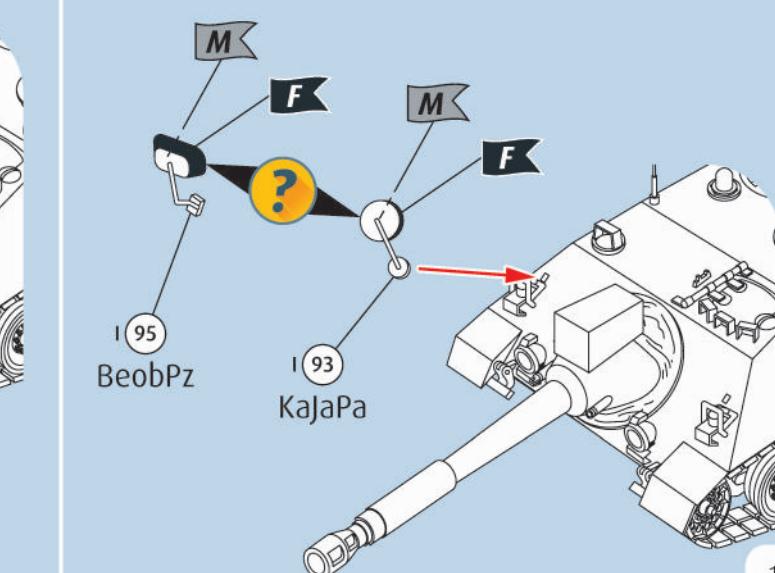
E 89

2.

J

1.

F 88



47

I 95
BeobPzI 93
KajaPa

M

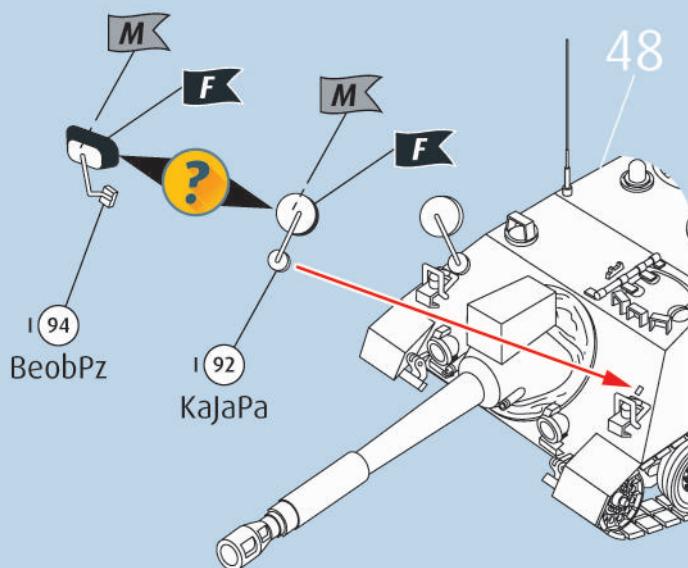
F

M

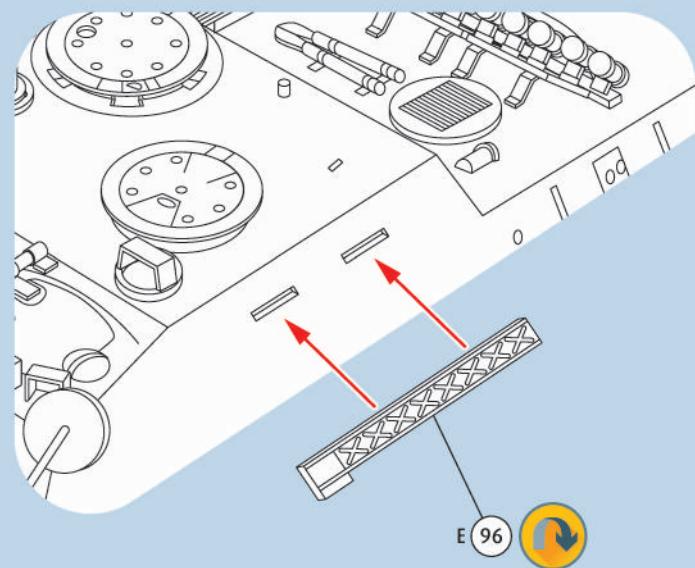
F



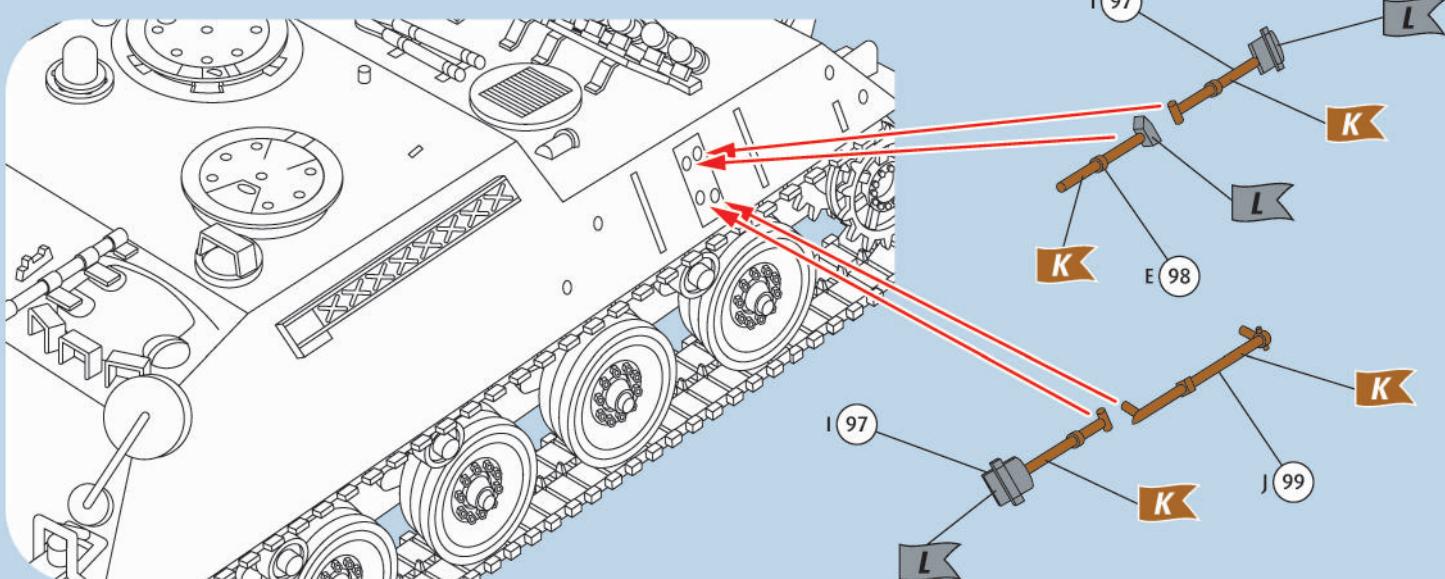
49



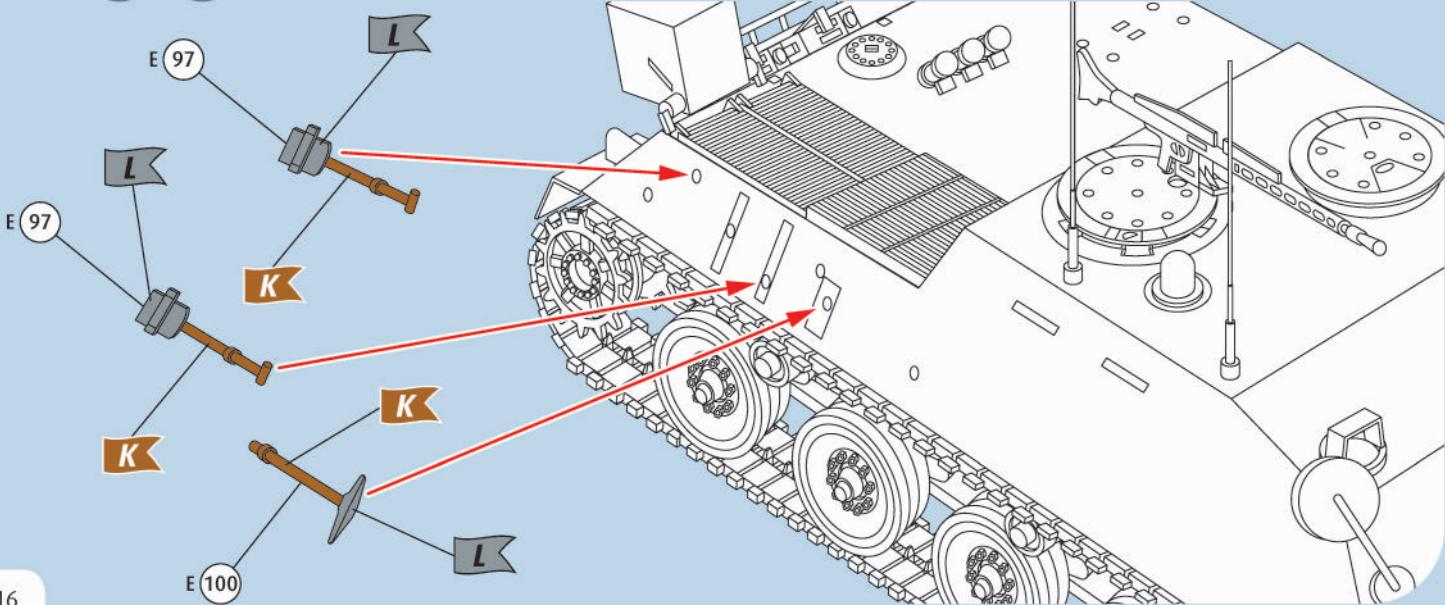
50



51

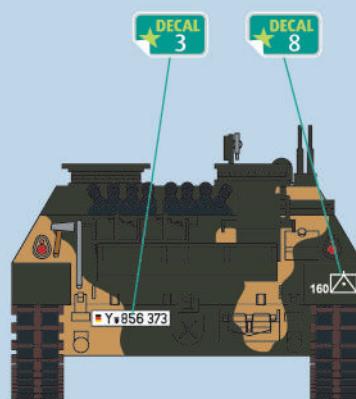
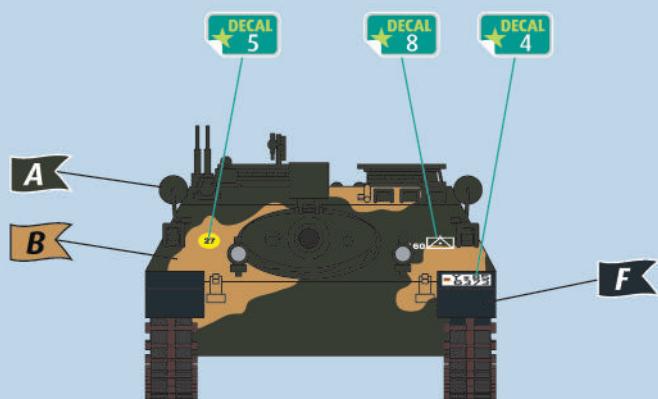
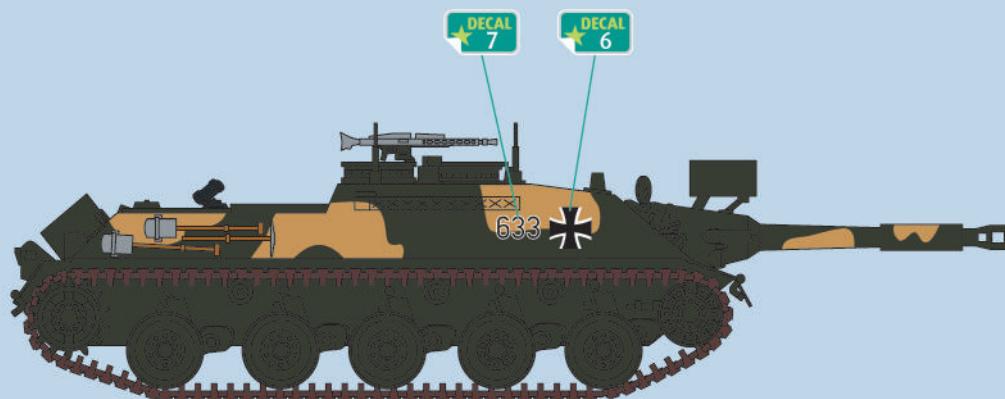
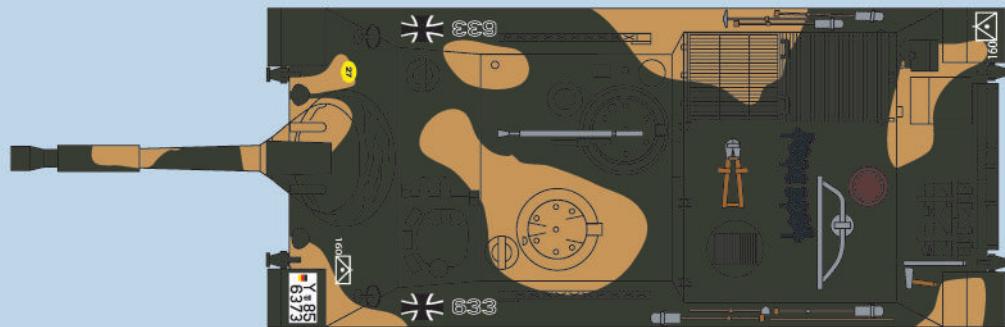
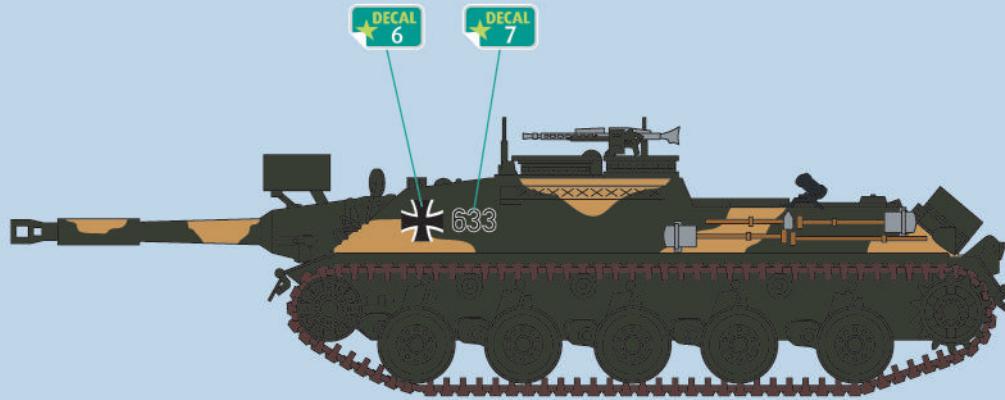


52



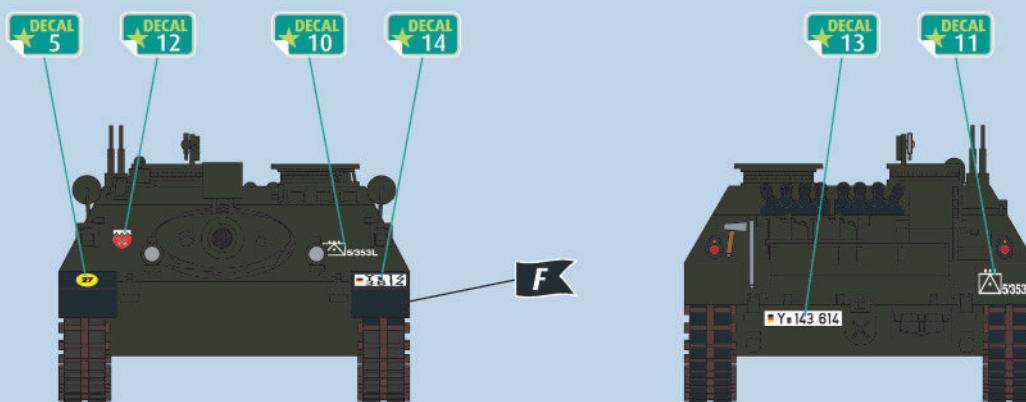
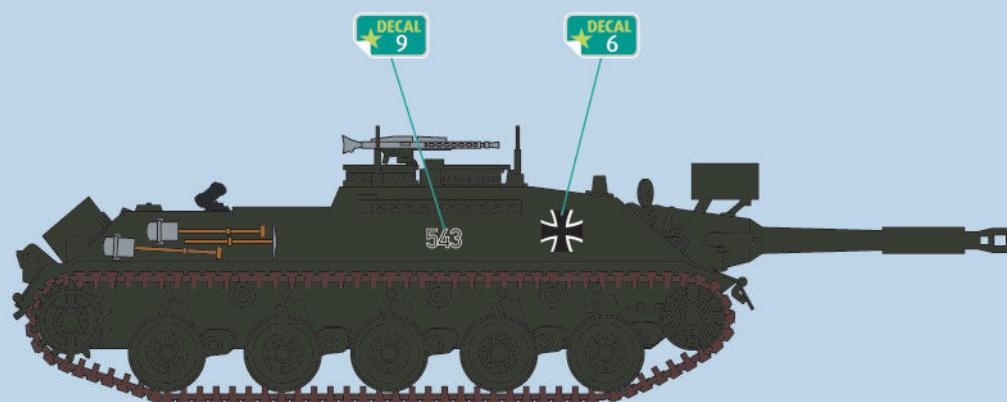
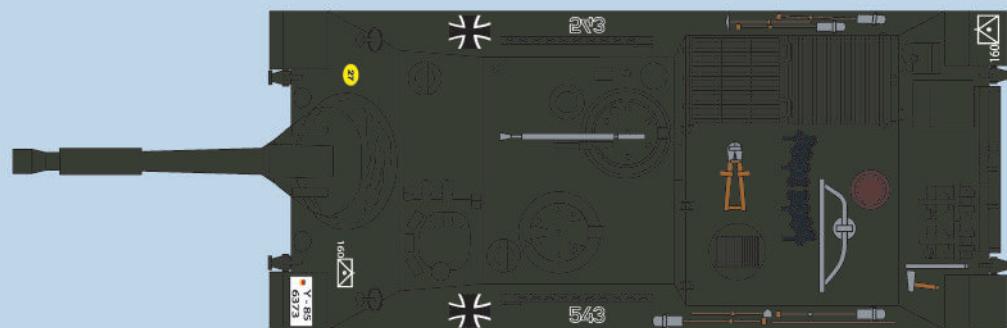
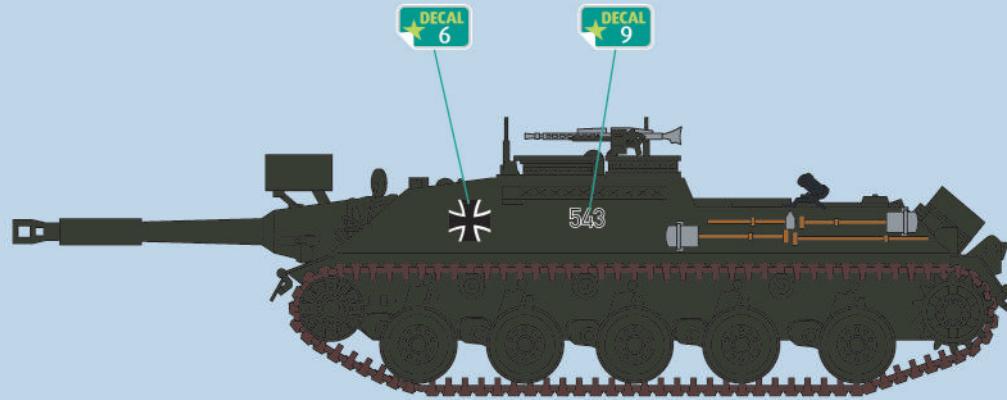
53  

Kanonenjagdpanzer PzJgKp 160, Schwarzenbeck, 1980/81

**A****B****F**

54  

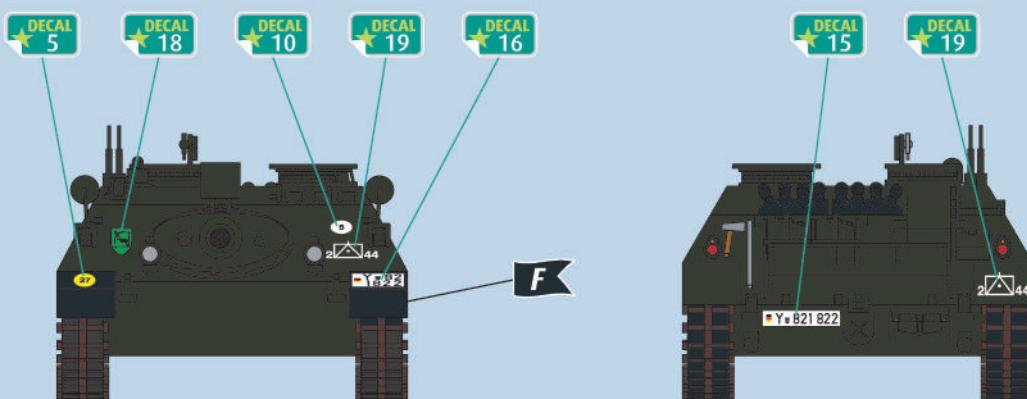
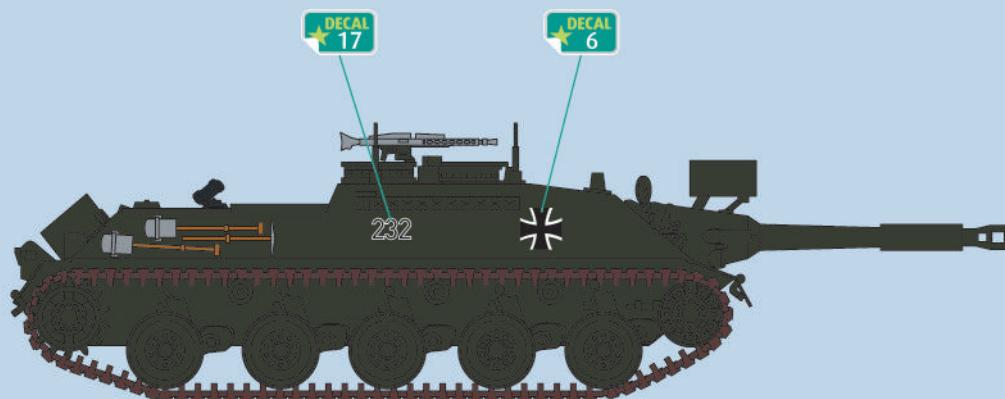
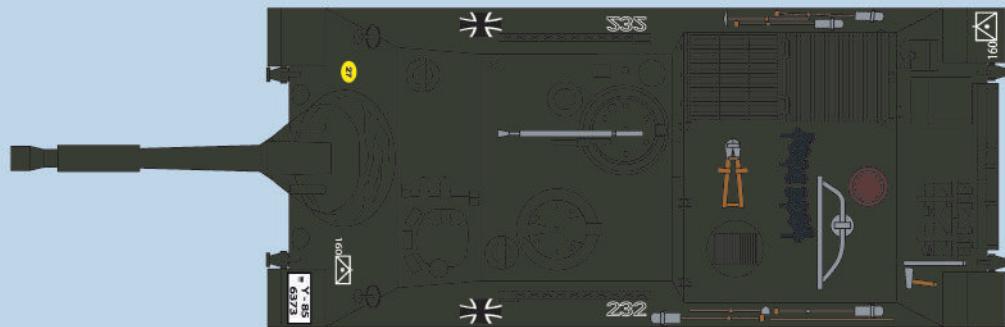
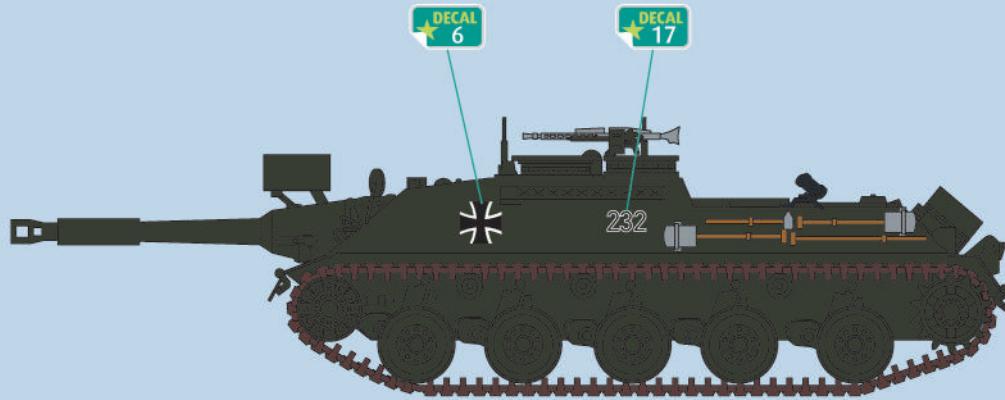
Kanonenjagdpanzer 5./Panzergrenadierbataillon 353, Hammelburg, 1984



A F

55  

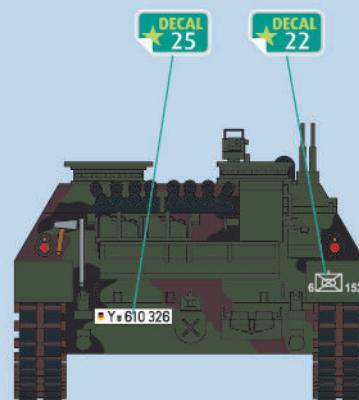
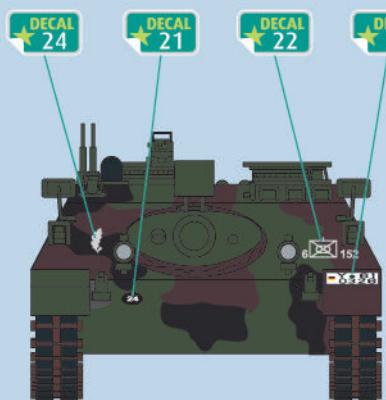
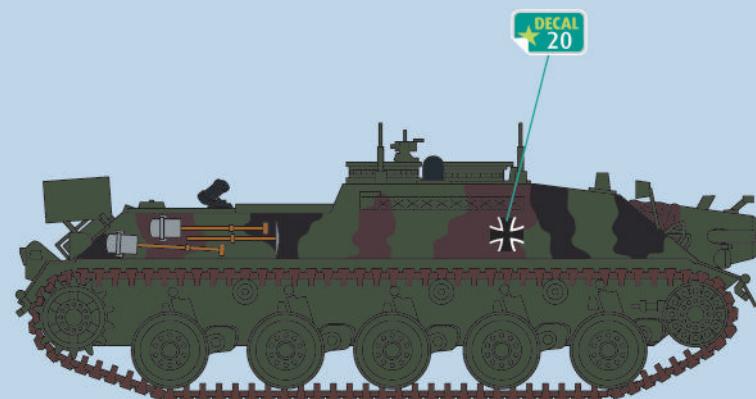
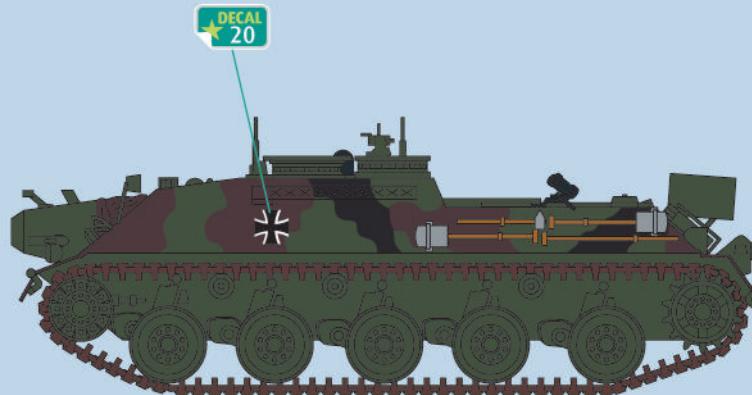
Kanonenjagdpanzer 2./Panzergrenadierbataillon 44,
Göttingen, 1980



A F

56  

Beobachtungspanzer 6./Panzergrenadierbataillon 152, Schwarzenborn

**C****D****E**